

POLEN | UG

COMUNIDAD UNIVERSITARIA EN EXTENSIÓN

LA UG EN EL FIC

Año 2

OCTUBRE 2014

Revista gratuita

#13

Universidad de Guanajuato
Dirección de Extensión Cultural
PROGRAMACIÓN CULTURAL



UNIVERSIDAD
DE GUANAJUATO
Dirección de Extensión Cultural

» CONTENIDO

OCTUBRE 2014

- 3 CINE CLUB
- 23 ENTREMESES CERVANTINOS
- 40 ESPACIOS DE ARTE
- 54 GRUPOS Y TALLERES ARTÍSTICOS
- 63 OSUG
- 67 RADIO UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO
- 71 POLEN UG EN CAMPI

DIRECTORIO Rector General Dr. José Manuel Cabrera Sixto / **Secretario General** Dr. Manuel VidaurriAréchiga / **Secretaria Académica** Mtra. Rosa Alicia Pérez Luque / **Secretario de Gestión y Desarrollo** Dr. Miguel Torres Cisneros / **Director de Extensión Cultural** Mauricio Vázquez González / **Director de Comunicación y Enlace** LDG Martín Álvarez Pérez

POLEN UG / **Editor:** Mauricio Vázquez González / **Coordinación General:** Ztla Santana Macías / **Difusión:** Gustavo González Quintanilla / **Colaboraciones:** Montserrat Alejandri, Eugenio Trueba Olivares, Areli Vargas, Guadalupe García, Ángeles Pérez, Josep Jofré, Laura Lozano, Dalia Tovar, Octavio Hernández / **Diseño:** Dirección de Comunicación y Enlace / **Corrección:** Programa Editorial e Imprenta, Edgar Magaña G. / **Distribución:** Departamento de Difusión, Coordinación Administrativa DEC / **Impresión:** IMEBA / **Tiraje:** 1000 ejemplares / **Portada:** Rosario Guajardo, *Preludio*, 1998. Colección FEMSA. Donación del artista. Técnica mixta sobre tela, 260 x 260 cms. México.



La Universidad de Guanajuato participa en esta cuadragésima segunda edición del Festival Internacional Cervantino (FIC) con un renovado entusiasmo y responsabilidad, congruente con el espíritu cervantino que motivó el surgimiento del Festival.

Con nuevos bríos, la Universidad aporta su capacidad y talento a través de sus grupos artísticos y dependencias culturales más importantes del estado, como Radio Universidad, Cine Club, nuestro Teatro Universitario, así como la infraestructura cultural más significativa de la ciudad; de igual manera pone a disposición sus salas de exposiciones y espacios académicos.

En esta edición participan el Ballet Folclórico, que se ha consolidado como uno de los más destacados a nivel nacional y como cada año presenta una gran producción formada *ad hoc* para este Festival; la Estudiantina, símbolo de una tradición que distingue a la ciudad de Guanajuato; el prestigiado grupo Los Tiempos Pasados, institución artística en el ámbito de la música antigua estrechamente ligado a la vida cultural universitaria; así como la puesta en escena, ininterrumpida desde 1953, de los Entremeses Cervantinos —de la misma manera *El retabillito jovial* y *Dos hombres en la mina*—, una tradición viva que inspiró el Festival Internacional Cervantino y que transformó el rumbo cultural del estado.

Nuevamente participarán el Ensamble Barroco, integrado mayoritariamente por estudiantes universitarios, aportación artística de calidad y originalidad para el Festival, y el coro universitario, grupo con el cual la Universidad in-

crementa su participación artística en esta edición. Por supuesto, resalta la destacada presencia de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato, la cual ofrecerá dos conciertos con la participación de destacados músicos del país invitado: Japón.

En ese mismo tenor, se ofrecerá la exposición del artista plástico japonés Keisei Kobayashi, obra que forma parte del importante acervo gráfico artístico del Patrimonio de la Universidad y que se presenta públicamente por primera vez.

Además, se ofrecerán cinco ciclos de cine que integran los tópicos de los ejes temáticos de esta edición del Festival y del país invitado, contribuyendo en ampliar perspectivas y fronteras desde la mirada cinematográfica.

Con gran satisfacción celebramos y nos sumamos a dos innovadoras iniciativas del Festival, por un lado, el Proyecto Ruelas, inspirado en la figura fundamental de don Enrique Ruelas y su trabajo escénico vinculado al ámbito social y al propio de la Universidad, quien fuera gran universitario comprometido que inició una tradición escénica que trascendió fronteras, recuperando la plaza pública como escenario teatral y motivando a los ciudadanos para convertirse en los principales protagonistas de la acción cultural, cuya pasión transformó a la ciudad de Guanajuato, desde entonces el mejor escenario de las obras de Miguel de Cervantes Saavedra. Estamos seguros de que este Proyecto Ruelas contribuirá de manera significativa en mejorar la calidad de vida cultural del estado, transformando la realidad cultural a través del teatro. Qué mejor homenaje al gran dramaturgo William Shakespeare, con motivo de los 450 años de su nacimiento, que haciendo surgir en los barrios y comunidades guanajuatenses su obra, en búsqueda, como lo escribió Enrique Ruelas, de que la voluntad, el esfuerzo y la cultura se conviertan en una sola voz de arte y en una auténtica misión social a la que nuestra institución se aúna con renovados bríos y decisión como lo hizo en el pasado, en los inicios del propio Teatro Universitario.

Por otro lado, nos integramos a la iniciativa de la Academia Cervantina, cuya finalidad formativa bien coincide con la misión universitaria. Ambos proyectos tienen en común un fuerte compromiso social, obligación que en la Universidad de Guanajuato asumimos como la impronta que dirige los esfuerzos educativos y culturales, para mejorar la vida de nuestra comunidad y sociedad toda.

Se trata, pues, de una creciente participación de la Universidad hacia la visión y el desarrollo artístico generado en Guanajuato, contribuyendo en el fortalecimiento de los espacios de expresión artística, pero también de reflexión, crítica y diálogo, elementos que forman parte integral de la vida académica en nuestra institución y que nos enorgullece transmitir a todos, en ocasión de nuestra actividad en el marco del FIC.

Como bien lo escribió el gran escritor Alfonso Reyes: “El hombre no camina solo, es el hombre y el espejo. Somos acción y contemplación, somos actor y espectador. Y la crítica es confrontarse, es conversar con el otro”. Precisamente recordando a Reyes celebramos la presencia del estado invitado, Nuevo León, con una importante participación que incita al diálogo desde el arte y la cultura, en este caso con la muestra que la Universidad ofrece en colaboración con esa entidad, al presentar la colección de arte de la empresa FEMSA, una de las colecciones plásticas de mayor trascendencia en nuestro país.

De igual modo, reconocemos la atinada presencia del país invitado, Japón. En un tiempo de limitadas fronteras territoriales e ideológicas, un afortunado y azaroso encuentro marítimo permitió el surgimiento de las relaciones de nuestros pueblos. México y Japón han construido una sólida relación, sustentada en sus semejanzas e intereses comunes. Actualmente, Japón representa uno de los principales socios y aliados económicos, científicos y educativos del estado de Guanajuato. Resulta significativo fortalecer esa relación en el contexto del Festival Internacional Cervantino e incentivar un fructífero vínculo formativo y artístico. Si atendemos al significado de Japón como “el origen del sol”, bien cabe recordar que el propio Alfonso Reyes nos advirtió en su “Sol de Monterrey” que ese “sol con sueño que sigue a los niños... es tesoro y no se acaba”.

Como cada año, el Festival Internacional Cervantino se renueva y fortalece, asumiendo su relevancia en el ámbito nacional e internacional. Por ello nos complace comprometernos con su programa de la más alta calidad que conjunta la tradición y la modernidad, en la que tienen cabida diversas expresiones culturales y artísticas. Una auténtica celebración del espíritu humano.

La verdad os hará libres.

Dr. José Manuel Cabrera Sixto

Rector General de la Universidad de Guanajuato

CINE CLUB

GUANAJUATO... ¡TÚ ERES EL JURADO!

MANHATTAN SHORT FILM FESTIVAL, EL PRIMER FESTIVAL GLOBAL DE CINE

El Manhattan Short Film Festival es un acontecimiento cinematográfico anual que reúne a más de 100 mil personas en 300 ciudades de los 5 continentes en torno a cines, museos, salas de arte y universidades con un solo propósito: elegir al ganador del Manhattan Short Film Festival en su edición número 17.

Este año, el festival recibió 589 cortometrajes de 47 países, resultando seleccionados un total de 10 trabajos provenientes de Inglaterra, Noruega, Australia, Países Bajos, Francia, Alemania, Estados Unidos y por segunda ocasión en las 17 ediciones, México. Estos cortometrajes pretenden no solo brindar una experiencia estética al espectador, sino darle acceso a una experiencia global como jurado del certamen.



Los finalistas de la edición 2014 del Manhattan Short son:

97% / Dir. Ben Brand (Holanda)

Crime - The Animated Series / Dir. Alix Lambert y Sam Chou (Estados Unidos)

On The Bridge / Dir. Elena Fuller (Inglaterra)

Shift / Dir. James Croke (Australia)

The Fall / Dir. Andreas Thaulow (Noruega)

On/Off / Dir. Thierry Lorenzi (Francia)

La Carnada / Dir. Josh Soskin (México)

Mend And Make Do / Dir. Bexie Bush (Inglaterra)

The Bravest, The Boldest / Dir. Moon Molson (Estados Unidos)

Rhino Full Throttle / Dir. Erik Schmitt (Alemania)

Al ingresar a cualquiera de las sedes del Manhattan Short en el mundo, la audiencia recibe una tarjeta de votación con las reseñas de los 10 cortos finalistas para marcar su favorito. Los votos de cada sede se envían a Nueva York para unirse al conteo global y el ganador se anunciará el lunes 6 de octubre de 2014, a través de la página del Manhattan Short y de las sedes participantes.

Históricamente, este festival cinematográfico ha incluido cortometrajes que a la postre han resultado ganadores del Oscar, por lo cual es conocido como un caldo de cultivo para éxitos futuros. Los trabajos seleccionados este año nos muestran una variedad intensa de producciones que reflejan desde el espacio exterior a los desiertos de México, de las montañas de Noruega a las calles de Nueva York, Berlín, Londres y Ámsterdam.

Si el verdadero compromiso de un festival de cine radica en presentar las obras cinematográficas a tantos ojos como sea posible, Manhattan Short ofrece la mejor plataforma para los realizadores al permitir que sus películas sean proyectadas en ciudades por demás diversas, tal y como apunta Nicholas Mason, su fundador y actual director:

Este festival une a gente de todos los rincones del mundo, desde Sydney a Mumbai, de Buenos Aires a El Cairo. Para esta edición se anexaron salas de cine en 20 ciudades de Ucrania, 40 ciudades de Rusia y 47 estados en EUA. En estos tiempos, acontecimientos transfronterizos como el que propicia el Manhattan Short contribuyen a una mayor tolerancia y comprensión entre los pueblos. El Manhattan es un proyecto que no se trasladará nunca a la televisión por cable o al video *ondemand*, pues su objetivo sigue siendo unir a comunidades lejanas y diversas a través de la experiencia cinematográfica, por ello quiero agradecer y felicitar tanto a los realizadores como a las salas de cine dispersas en todo el mundo, que coadyuvan al éxito de este proyecto global.



PROYECCIONES DEL MANHATTAN SHORT FILM FESTIVAL EN LA UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

Cine Club de la Universidad de Guanajuato

Auditorio Euquerio Guerrero

30 de septiembre, 1 y 2 de octubre / 17:00, 19:00 y 21:00 horas

Campus Guanajuato: Cine Club de la DCEA

Auditorio A-103

1 de octubre / 12:00 horas

2 de octubre / 18:00 horas

Campus León: Cine Club Martes de Terraza

Terraza del Departamento de Estudios Culturales

1 y 2 de octubre / 20:00 horas

Campus Irapuato-Salamanca:

Difusión Cultural

Sede Irapuato

26 y 29 de septiembre / 12:00 horas

Sede Salamanca

30 de septiembre y 1 de octubre / 12:00 horas

Sede Yuriria

2 y 3 de octubre / 12:00 horas

Entrada libre

Programación sujeta a cambios sin previo aviso

www.extension.ugto.mx

» CORTOMETRAJES
FINALISTAS
/ SINOPSIS



97%

Holanda | 8'
Dirección: Ben Brand

Un hombre intenta localizar a algún amor potencial en un tren lleno de gente utilizando una aplicación de teléfono inteligente.

A man tries to track down a potential love interest on a crowded train using a smartphone app.



CRIME

Estados Unidos | 14'
Dirección: Alix Lambert y Sam Chou

Documental con estilo de novela gráfica sobre los estragos ocasionados por el crimen, contados a través de aquellos que viven de él.

A graphic-novel-style documentary about the havoc crime creates told by those living through it.



ON THE BRIDGE

Inglaterra | 12'
Dirección: Sameer Patel

Dos hombres en el puente de Waterloo en Londres debaten sobre los aspectos positivos de saltar al oscuro río debajo de ellos.

Two men on London's Waterloo Bridge debate the merits of jumping off into the dark river below.



SHIFT

Australia | 11'
Dirección: James Croke

Un genio inventa un sofisticado aparato que le da el poder para realizar un asalto perfecto.

A genius invents a sophisticated device that gives him a super power for the perfect heist.



THE FALL

Noruega | 15'
Dirección: Andreas Thaulow

Dos alpinistas dependen el uno del otro durante un ascenso, pero uno de ellos tiene un secreto que pone a prueba su confianza.

Two mountaineers depend on each other during a climb, but one has a secret that puts trust to the test.



ON/OFF

Francia | 14'
Dirección: Thierry Lorenzi

Un astronauta escucha un misterioso mensaje que convierte su rutina de paseo espacial en una peligrosa misión.

An astronaut hears a mysterious message that turns a routine space-walk into a dangerous mission.



LA CARNADA

México | 13'

Dirección: Josh Soskin

Cruzar la frontera de Estados Unidos ilegalmente puede ser más peligroso de lo que un adolescente se imagina.

Crossing the border into the USA illegally proves more perilous than a teenager imagines.



MEND AND MAKE DO

Inglaterra | 8'

Dirección: Bexie Bush

Una anciana recuerda su vida antes y después de la Segunda Guerra Mundial al estilo de la animación.

An elderly woman reminisces about her life before and after World War II in animated fashion.



THE BRAVEST, THE BOLDEST

Estados Unidos | 17'

Dirección: Moon Molson

Una madre trata de evitar a dos oficiales del ejército de Estados Unidos, listos para darle la peor noticia de su vida.

A mother tries to avoid two U.S. Army officers ready to deliver the worst news of her life.



RHINO FULL THROTTLE

Alemania | 15'

Dirección: Erik Schmitt

Un hombre en busca del alma de la ciudad se encuentra con un enigmático joven que abre su corazón.

A man searching for the soul of a city encounters an enigmatic young woman who unlocks his heart.

CINE CLUB DE LA UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

EN EL 42 FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

COGITO, ERGO VIDEO*

En el fondo, el cine no forma parte de la industria de la comunicación, sino de la cosmética, es decir, de la industria de las máscaras... sólo así se explica que siempre haya querido ser más verdadero que la vida, convirtiéndose en espectáculo

J. L. Godard, *Histoire(s) du Cinéma*

Hacer o intentar secuenciar con precisión lo que nunca ha tenido lugar es oficio del historiador; el del cineasta, en primer lugar, es recrear una visión o una ensoñación —que tienen que ver con lo que no se posee, lo prohibido o lo secreto— porque, aunque sean contradictorios, su público ama los mitos que las insuflan.

En el tenor, sin importar si se trata de mentiras pareadas o de verdades escuetas, el cine programado para este Festival Internacional Cervantino 2014, a proyectarse en espacios de la Universidad de Guanajuato, tiene como elementos sustanciales la luz, la música, la pintura y el apoyo de la escritura, en especial por el tributo a la figura de William Shakespeare (1564-1616), cuya efeméride guía la muestra.

Serga es una palabra antigua que significa hazaña, la cual hoy revive para subrayar la actitud entusiástica, aunque desesperada y suicida, de los desplazados de Centroamérica y México que, agarrando el desastre por la garganta, recorren los caminos de la esperanza, caminos más largos que un día sin pan, para holgar en el Norte *The American way of living*; el tema da nueva cuenta sobre nuestra mexicanidad.

Siendo Japón el país invitado de este año, hemos echado mano del vasto conocimiento del matusalénico Donald Richie (1924-2013), historiador y crítico norteamericano, la mayor autoridad mundial en el ramo, para seleccionar, como reivindicación de lo añejo, filmes nipones icónicos no exhibidos en México, evitando así dar solo notas estranguladas con lo visto y lo revisto por mor de su pobre distribución comercial.

Encaramada a los primeros puestos del estrellato fílmico, María Félix se valió de su popularidad para adecuar el discurso y el comportamiento de su momento, siempre dando un paso al frente, nos jalonó con desplantes, enjundia y belleza. Empellada y vilipendiada, pero igualmente admirada —en un juego de prejuicios y desafectos, como en un pugilato con el destino—, también se abrió paso a pulso en la industria cinematográfica europea.

Esta muestra de cine cierra con la referencia obligada a la muerte de Alain Resnais (1922-2014), innovador del estilo cinematográfico; a la vida y obra de Hannah Arendt (1906-1975), filósofa alemana judía, a través del reciente filme de Margarethe von Trotta, *Hannah Arendt*, y entre otros trabajos y tópicos, a la película de la argentina María Luisa Bemberg *Yo, la peor de todas*, que, basada en el libro de Octavio Paz *Sor Juana Inés de la Cruz o las trampas de la fe*, ha dado tumbos en México por no haber recibido el aval del propio Paz.

Jorge R. Pantoja Merino.
Curador del área de cine del FIC

*La afortunada frase pertenece también a Jean-Luc Godard, cineasta francés.

DEL 9
AL 23
DE
OCTUBRE
DE 2014

» EL NUMEN
WILLIAM SHAKESPEARE
(1564-1616)

»
SEDE 1:
AUDITORIO
EUQUERIO
GUERRERO

PROGRAMAS:

EL NUMEN
WILLIAM SHAKESPEARE
(1564-1616)

CINE DE JAPÓN
DE OTRORA

MEMORABILIA

» Todas las funciones se proyectarán a las 12:00 horas



Cupo limitado / Entrada libre
Programación sujeta a cambios
sin previo aviso
Las fotografías son propiedad del
productor filmico

El Festival Internacional Cervantino y la Universidad de Guanajuato agradecen el apoyo prestado por la Cineteca Nacional de México, Fundación Televisa, Filmoteca de la UNAM, Instituto Mexicano de Cinematografía, Embajada de Francia en México, Caníbal, Nueva Era, Colectivo "Balderas", Raúl Miranda y Javier Arturo Rojas Calderón para la proyección de estas películas.



OTELO

Jueves 9 de octubre

La obra teatral *Otelo* de William Shakespeare ha sido llevada al cine en tres ocasiones, la que nos ocupa, versión de Oliver Parker de 1995, es posiblemente la más accesible por sus diálogos naturalistas, como los discurrecidos en la calle, pero también causa sorpresa por la inclusión de escenas inesperadas, a saber, la relación sexual de Desdémona y Otelo, y los celos desmedidos de Iago al darse cuenta que su amigo Otelo lo ha abandonado para casarse.

Othello (Estados Unidos / Reino Unido, 1995). Dirección: Oliver Parker. Guion basado en la obra teatral homónima de William Shakespeare. Música: Charlie Mole. Fotografía: David Johnson. Edición: Tony Lawson. Intérpretes: Laurence Fishburne, Irène Jacob, Kenneth Branagh, Nathaniel Parker. Color. 123 min.



CAMPANADAS A MEDIANOCHE (FALSTAFF)

Viernes 10 de octubre

Es uno de los trabajos menos conocidos de Orson Welles. El director enfrentó problemas técnicos por falta de recursos económicos. Como siempre, la grandeza de su filmografía proviene de la puntilliosidad de los diálogos, ya sean cómicos o dramáticos, además, es de subrayar la fotografía con que se magnificó la batalla de Shrewsbury. La película se rodó en España.

Chimes at Midnight (España / Suiza, 1965). Dirección: Orson Welles. Guion: Orson Welles, basado en cinco obras de William Shakespeare y en *Holinshed's Chronicles*, de Raphael Holinshed. Música: Angelo Francesco Lavagnino. Fotografía: Edmond Richard. Edición: Fritz Muller. Intérpretes: Orson Welles, Keith Baxter, John Gielgud, Jeanne Moreau. Blanco y Negro. 119 min.



HAMLET

Sábado 11 de octubre

Se ha dicho que esta versión de *Hamlet* es la definitiva cinematográficamente, pero también es la más larga. Escrita hace 460 años, se contemporiza a *Hamlet* ambientándola en el siglo XIX, sin dejar de subrayar como elemento decisivo la venganza de un príncipe ante el asesinato de su padre. El trabajo de Kenneth Branagh, excepcional por la coreografía, fue filmado en 70 mm.

(Estados Unidos / Reino Unido, 1996). Dirección: Kenneth Branagh. Guion: Kenneth Branagh, basado en la obra homónima de William Shakespeare. Música: Patrick Doyle. Fotografía: Alex Thomson. Edición: Neil Farrell. Intérpretes: Kenneth Branagh, Julie Christie, Billy Crystal, Gérard Depardieu. Color. 242 min.



SHAKESPEARE APASIONADO

Domingo 12 de octubre

Este filme ganador de siete Oscars acopia el recuento de la relación romántica entre el dramaturgo William Shakespeare y Viola de Lesseps, dada en un contexto enmarcado por la escritura de *Romero y Julieta*.

El director John Madden, cuyo trabajo está realizado por una cámara y una edición siempre acertadas, de todo se preocupó, menos de la exactitud literaria o histórica del relato, haciéndolo muy fluido.

Shakespeare in love (Estados Unidos / Reino Unido, 1996). Dirección: John Madden. Guion: Marc Norman y Tom Stoppard. Música: Stephen Warbeck. Fotografía: Richard Greatrex. Edición: David Gamble. Intérpretes: Gwyneth Paltrow, Joseph Fiennes, Geoffrey Rush, Colin Firth, Ben Affleck. Color. 123 min.

» CINE DE JAPÓN DE OTRORA



KURONEKO

Lunes 13 de octubre

Este trabajo de Kaneto Shindō está inspirado en un relato folclórico de horror. Filmado en 1968, enmarca un episodio surgido durante la Guerra Civil en el periodo Heian: una mujer y su suegra, que vivían solas, fueron violadas y masacradas por un gran número de soldados que prendieron fuego a la casa. Tras los hechos, aparece un gato negro que lame, más que los cuerpos muertos, sus cenizas. Los espíritus tomarán venganza...

(Japón, 1968). Dirección: Kaneto Shindō. Guion: Kaneto Shindō. Música: Hikaru Hayashi. Fotografía: Kiyomi Kuroda. Edición: Hisao Enoki. Intérpretes: Kichiemon Nakamura, Nobuko Otawa, Kiwako Taichi. Blanco y Negro. 95 min.





TORMENTA

Acompañada del cortometraje

Patriotismo

Martes 14 de octubre

Reiko, una joven viuda, se ha de encargar del negocio familiar en el que cada vez se pierde más por la competencia desleal de los supermercados. Cierta día, su cuñado Koji aparece y le extiende la mano. De la cotidianidad, Koji pasa al enamoramiento, ella resiste los embates ante el murmullo de los vecinos, pero...

Mikio Naruse (1905-1969) filmó *Tormenta* en 1964, también conocida como *Turbulencia*.

Midareru (Japón, 1964). Dirección: Mikio Naruse. Guion: Zenzo Matsuyama. Música: Ichirō Saitō. Fotografía: Jun Yasumoto. Edición: Eiji Ooi. Intérpretes: Hideko Takamine, Yūzō Kayama, Mitsuko Kusabue, Mie Hama. Blanco y Negro. 98 min. (Filme no proyectado en México).



PATRIOTISMO

Esta pequeña joya dirigida por el novelista Yukio Mishima se reputó por años perdida. Centrase en las vicisitudes trágicas del teniente Shinji Takeyama (el propio escritor) y su esposa Reiko, quienes se suicidaron tras el fallido incidente Ni Ni Roku, el motín contra el ejército imperial en 1936.

Yūkoku (Japón, 1966). Dirección: Yukio Mishima. Guion: Yukio Mishima. Música: Richard Wagner. Fotografía: Kimio Watanabe. Intérpretes: Yukio Mishima, Yoshiko Tsuruoka. Color. 28 min. (Filme no proyectado comercialmente en México).

LA HORQUILLA ORNAMENTADA

Miércoles 15 de octubre



Un soldado tiene que prolongar su permanencia en un balneario rural cuando accidentalmente se corta un pie con una horquilla, encuentra a la propietaria del objeto y se enamora de ella.

Esta cinta de Hiroshi Shimizu (1903-1966) gozó de gran popularidad en Japón. Hablamos de un relato espléndido de imaginación, donde el efecto sobre el espectador es más importante que la fidelidad de los hechos; el estilo predomina sobre la verdad.

Kanzashi (Japón, 1941). Dirección: Hiroshi Shimizu. Guion: Kihan Nagase, basada en la historia *Yottsū no Yubune* de Masuji Ibuse. Música: Takaaki Asai. Fotografía: Suketaro Inokai. Intérpretes: Kinuyo Tanaka, Hiroko Kawasaki, Tatsuo Saito, Chishu Ryu. Blanco y Negro. 71 min. (Filme no proyectado en México).

»» CINE DE JAPÓN DE OTRORA



HUMANO

Jueves 16 de octubre

La película de 1962 de Kaneto Shindō está adaptada de una leyenda. El capitán de una barcaza y su sobrino se aprestan a lanzarse a la mar para aumentar el volumen regular de la pesca, pues quieren ganar un poco más de dinero al acercarse la feria del pueblo. En la travesía los acompañan Hachi, un amigo, y Gorosuke, una buceadora. Se desata una tormenta y el transporte pierde el timón. ¿Cómo sobrevivir?

Ningen (Japón, 1962). Dirección: Kaneto Shindō. Guion: Kaneto Suindō, basado en la novela *Kaijin Maru* de Yaeko Nogami. Música: Hikaru Hayashi. Fotografía: Kiyomi Kuroda. Intérpretes: Taiji Tonoyama, Nobuko Otowa, Kei Sato. Blanco y Negro. 117 min. (Filme no proyectado en México).

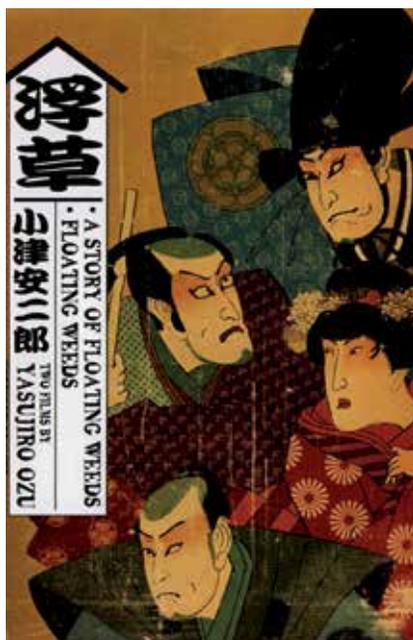


ZATOICHI

Viernes 17 de octubre

En *Zatoichi*, nombre de un samurái ciego de pelo rubio, con pasmo atravesado se engarzan las aventuras de un Robin Hood nipón. En sordina, sin hacer mucho ruido, este guerrero solitario se convierte en un vengador implacable durante la guerra facciosa de los Yakusa, bandoleros que vivían del despojo y del comercio ilegal. De los cineastas japoneses de hoy, la figura más reconocida es la de Takeshi Kitano (n. 1947), cuya filmografía es paródica de todos los géneros.

Zatōichi (Japón, 2003). Dirección: Takeshi Kitano. Guion: Takeshi Kitano, basado en la novela de Kan Shimozawa. Música: Keiichi Suzuki. Fotografía: Katsumi Yanagishima. Edición: Takeshi Kitano y Yoshinori Ōta. Intérpretes: Beat Takeshi, Tadanobu Asano, Michivo Okusu, Yui Natsukawa, Daigoro Tachibana. Color. 116 min.



LAS HIERBAS FLOTANTES

Sábado 18 de octubre

Una *troupe* de teatro Kabuki ambulante llega a un pueblo costero en el verano de 1958. El actor principal, Komajuro, visita a una examante, Oyoshi, con la que procreó un hijo. El encuentro provoca los celos y la ira de la actual concubina del actor. *Las hierbas flotantes*, película a color de 1959, es un *remake* de una versión en blanco y negro del propio cineasta.

Yasujirō Ozu (1903-1963) es uno de los pilares del cine japonés, admirado por su técnica de cámara fija.

Ukigusa (Japón, 1959). Dirección: Yasujirō Ozu. Guion: Kogo Noda y Yasujirō Ozu. Fotografía: Kazuko Miyagawa. Intérpretes: Ganjiro Nakamura, Machiko Kyō, Ayako Wakao. Color. 119 min. (Filme no proyectado en México).



LA PANZA DEL ARQUITECTO

Domingo 19 de octubre

Etienne-Louis Boullée fue un arquitecto francés que inspiró, entre otros pocos, a Albert Speer, el constructor favorito de Adolf Hitler. En Roma se le quiere rendir tributo con una exposición a cargo del norteamericano Stourley Kracklite, pero el proyecto resulta en la disolución de su matrimonio y su salud. Kracklite se obsesiona con la historia de que el emperador César Augusto, que fue envenenado por Livia, su mujer, se repite en él.

El trabajo de Peter Greenaway en Guanajuato a propósito de Serguei Eisenstein, el cineasta soviético, ha despertado interés por su obra. La primera cinta de su filmografía proyectada en México fue *La panza del arquitecto*.

The belly of an architect (Reino Unido / Italia, 1987). Dirección: Peter Greenaway. Guion: Peter Greenaway. Música: Wim Mertens. Fotografía: Sacha Vierny. Edición: John Wilson. Intérpretes: Brian Dennehy, Chloe Webb, Lambert Wilson, Sergio Fantoni. Color. 120 min.



SIN NOVEDAD EN EL FRENTE

Lunes 20 de octubre

“Dulce y apropiado es morir por la patria”, es la frase que permea este filme de Lewis Milestone, piedra angular sobre la Primera Guerra Mundial, adaptado de la novela homónima de Erich Maria Remarque, donde se subraya el destino de jóvenes reclutas alemanes liderados por Paul Baumer que, por los avatares de la lucha armada, pasan del idealismo a la desilusión. La historia adquiere actualidad a 100 años de iniciarse la Gran Guerra.

Esta cinta de 1930, ganadora del Oscar a la mejor película, fue restaurada por la Biblioteca del Congreso norteamericano.

All quiet on the western front (Estados Unidos, 1930). Dirección: Lewis Milestone. Guion: Maxwell Anderson, George Abbott, Del Andrews y C. Gardner Sullivan, basado en la novela homónima de Erich Maria Remarque. Música: David Broekman. Fotografía: Arthur Edeson. Edición: Edgar Adams. Intérpretes: Richard Alexander, Ben Alexander, Lew Ayres, William Bakewell. Blanco y Negro. 152 min.



YO, LA PEOR DE TODAS

Martes 21 de octubre

Este filme argentino de María Luisa Bemberg está basado en el libro *Sor Juana Inés de la Cruz o Las trampas de la fe*, de Octavio Paz, que se comenta, aunque los rumores no son noticia, no acorde con el resultado evitó su proyección en México.

Bemberg centra la atención en la persecución y la destrucción de la monja y poetisa mexicana Sor Juana Inés de la Cruz, por parte de un arzobispo misógino recientemente nombrado para la Nueva España. El

jerarca exhibe un craso fanatismo en frases como “Satanás encontró un refugio en la palabra impresa”, y lo mismo señala del don poético de la religiosa.

(Argentina, 1990). Dirección: María Luisa Bemberg. Guion: María Luisa Bemberg y Antonio Larreta, basado en el libro *Sor Juana Inés de la Cruz o Las trampas de la fe*, de Octavio Paz. Fotografía: Felix Monti. Intérpretes: Assumpta Serna, Dominique Sanda, Héctor Alterio, Lautaro Murua. Color. 105 min.

EL FIC SUMINISTRARÁ APARATOS ESPECIALES PARA LAS PERSONAS CON DEBILIDAD VISUAL PARA LA AUDIO-DESCRIPCIÓN DEL ACONTECER TEMÁTICO DE LA CINTA.



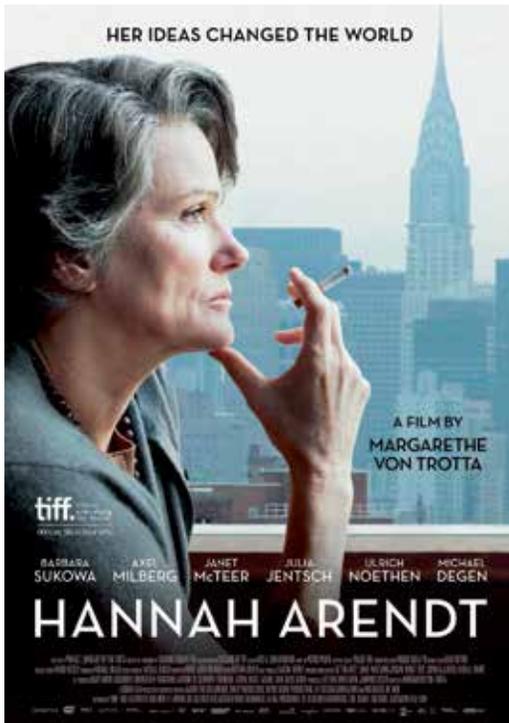
SE CONOCE LA CANCIÓN

Miércoles 22 de octubre

Junto a Jean-Luc Godard, Alain Resnais (1922-2014) revolucionó el estilo y la técnica del cine. Su filme *Se conoce la canción* (1997) fue uno de los más brillantes. En cierto sentido se trata de una película musical que puntea los encuentros y desencuentros de amigos y amantes, lo curioso consiste en que las canciones usadas por los actores son interpretadas por los cantantes originales, la mayoría ya fallecidos, y dependiendo

de las circunstancias una actriz puede, de improviso, cantar con una voz masculina, y viceversa.

On connaît la chanson (Francia, 1997). Dirección: Alain Resnais. Guion: Agnès Jaoui y Jean-Pierre Bacri. Fotografía: Renato Berta. Edición: Hervé de Luze. Intérpretes: Pierre Arditi, Sabine Azéma, Jean-Pierre Bacri, André Dussollier. Color. 120 min. (Filme no proyectado en México).



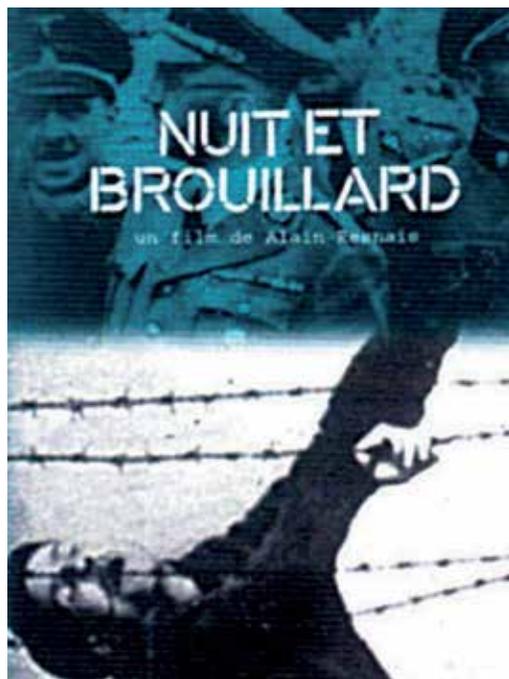
HANNAH ARENDT

Jueves 23 de octubre

La obra de teatro *El Vicario*, de Rolf Hochhuth, llevada al cine por Constantin Costa-Gavras como *Amén* (2002), achacó la culpa del holocausto a la iglesia católica a través de Pío XII. La filósofa judía Hannah Arendt en sus artículos periodísticos publicados por *The New Yorker*, reunidos después en un libro, *Eichmann in Jerusalem* (A report on the banality of Evil), sin negar del todo la responsabilidad del purpurado católico, señala con índice de fuego como responsables del exterminio de marras a ciertos líderes hebreos. El filme *Hannah Arendt*, de la cineasta alemana Margarethe von Trotta, reúne los alegatos y las pruebas del hecho, entre otros tópicos.



Hannah Arendt (Alemania / Francia / Luxemburgo, 2012). Dirección: Margarethe von Trotta. Guion: Margarethe von Trotta y Pam Katz. Música: André Mergenthaler. Fotografía: Caroline Champetier. Edición: Bettina Böhler. Intérpretes: Barbara Sukowa, Janet McTeer, Klaus Pohl, Nicholas Woodeson. Color. 113 min.



NOCHE Y NIEBLA

La proyección del filme *Hannah Arendt* irá acompañada del documental *Noche y Niebla*, de Alain Resnais, que gráficamente exhibe en los campos de concentración de Auschwitz y Majdanek la devastación criminal del tercer Reich. En la conformación del relato colaboraron algunos sobrevivientes del holocausto, como Jean Cayrol. Fuera de los circuitos cineclubistas, este cortometraje no es conocido en México.



Nuit et brouillard (Francia, 1955). Dirección: Alain Resnais. Guion: Jean Cayrol. Música: Hanns Eisler. Fotografía: Ghislain Cloquet y Sacha Vierny. Edición: Jasmine Chasney y Henri Colpi. Color y Blanco y Negro. 32 min.

CINE CLUB DE LA
UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

EN EL 42
FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

Curaduría: Jorge R. Pantoja Merino

DEL 9
AL 23
DE
OCTUBRE
DE 2014

» LA MEXICANIDAD
AQUÍ Y ALLÁ



LA JAULA DE ORO

Jueves 9 de octubre

En el cine, narrar la trashumancia de los campesinos de México y América Central hacia los Estados Unidos tuvo en *El Norte* (1982), de Gregory Nava, un punto de arranque. A poco más de 30 años, exhibiendo gran talento, Diego Quemada-Díez retoma la situación llegándose donde los hechos al referir las peripecias de tres adolescentes hacia un destino incierto. El trabajo obtuvo el galardón Un Certain Regard en el Festival de Cine de Cannes 2013 y 9 Arieles en mayo de 2014.

(México, 2013). Dirección: Diego Quemada-Díez. Guion: Diego Quemada-Díez, Lucía Carreras y Gibrán Portela. Música: Leonardo Heiblum y Jacobo Lieberman. Fotografía: María Secco. Edición: Paloma López. Intérpretes: Brandón López, Karen Noemí Martínez, Rodolfo Domínguez, Carlos Chajon, Ramón Medina. Color. 110 min. (Los productores de la cinta estarán presentes en la proyección).

» SEDE 2: ESCALINATAS DE LA UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

PROGRAMAS:

LA MEXICANIDAD AQUÍ Y ALLÁ

MARÍA FÉLIX EN EUROPA

EL NUMEN
WILLIAM SHAKESPEARE
(1564-1616)

» Todas las funciones se proyectarán a las 20:00 horas

cineclub
UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

Entrada libre
Programación sujeta a cambios
sin previo aviso
Las fotografías son propiedad del
productor fílmico

El Festival Internacional Cervantino y la Universidad de Guanajuato agradecen el apoyo prestado por la Cineteca Nacional de México, Fundación Televisa, Filmoteca de la UNAM, Instituto Mexicano de Cinematografía, Embajada de Francia en México, Canibal, Nueva Era, Colectivo "Balderas", Raúl Miranda y Javier Arturo Rojas Calderón para la proyección de estas películas.



VIVA ZAPATA

Viernes 10 de octubre

Cuando este filme se estrenó en la Ciudad de México en 1952, público y crítica lo rechazaron, aun con la presencia actoral de Marlon Brando, porque su director, Elia Kazan, denunció como comunistas a varios de sus colegas del gremio. Solo, se dijo, un pegujal, porción corta de ganado, asistió al cine Alameda a ver esta adaptación a la pantalla grande del dramaturgo John Steinbeck. El FIC, tras 62 años, recoge sus pavesas, las cenizas, intentando revivir la épica del revolucionario Emiliano Zapata en esta cinta donde el actor mexicano-norteamericano Anthony Quinn obtuvo un Oscar.

Viva Zapata! (Estados Unidos, 1952). Dirección: Elia Kazan. Guion: John Steinbeck. Música: Alex North. Fotografía: Joseph McDonald. Edición: Bárbara McLean. Intérpretes: Marlon Brando, Jean Peters, Anthony Quinn. Blanco y Negro. 113 min.



LA BAMBA

Sábado 11 de octubre

Conjuntando la música de Carlos Santana y Miles Goodman, a Luis Valdez, director México-norteamericano, se le vino a la cabeza recordar la biografía del chicano Richie Valens, a quien el idioma español le era ajeno, y quien ascendió, de ser un mecánico, al estrellato mundial del Rock n Roll. A Richie se le sobajó viéndolo como a un greaser, luchando sin éxito por romper las barreras raciales.

(Estados Unidos, 1987). Dirección: Luis Valdez. Guion: Luis Valdez. Música: Los Lobos, Miles Goodman, Carlos Santana. Fotografía: Adam Greenberg. Edición: Sheldon Kahn y Don Brochu. Intérpretes: Lou Diamond Phillips, Esai Morales, Rosanna De Soto, Elizabeth Peña. Color. 108 min.



RANGO

Domingo 12 de octubre

Una estupenda cinta de animación basada en las desconocidas películas en México del Spaghetti Western, en especial las interpretadas por Clint Eastwood en Europa. Rango es un camaleón de aparente filfa, de mentira, sin un gramo de sal y al que todo parece salirle mal, hasta que conoce a quien será su compañera de andanzas y amoríos. El filme está punteado por las notas de un mariachi de búhos y lechuzas.

(Estados Unidos, 2011). Dirección: Gore Verbinski. Guion: John Logan, Gore Verbinski. Música: Hans Zimmer. Edición: Craig Wood. Intérpretes: voces de Johnny Depp, Isla Fisher, Abigail Breslin, Alfred Molina. Color. 111 min.

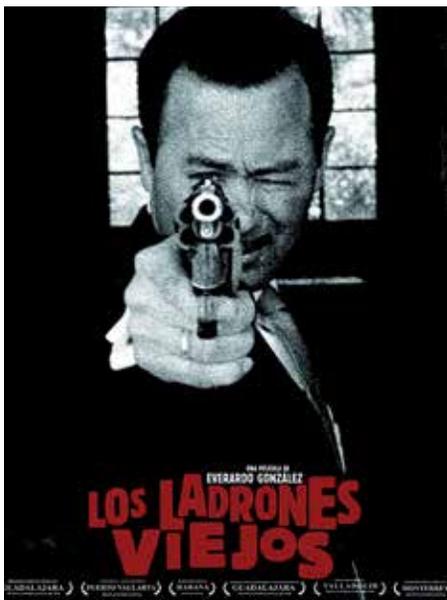


ZOOT SUIT (FIEBRE LATINA)

Lunes 13 de octubre

Zoot Suits parte del slang chicano surgido en los años 30 y 40 en Los Ángeles y Chicago, se trata de una prenda de vestir que define el estilo Pachuco: un saco de solapas amplias, hombros cuadrados y mangas con botones a granel. El atuendo se complementa con pantalones arriba de la cintura que terminan en la pierna, en el tobillo, en forma de tubo. El conjunto sirvió para descargar un diluvio de razones étnicas que el México-norteamericano se procuraría como identidad, por ejemplo, durante los llamados Zoot Suit Riots, en 1943, inicio de una campaña violenta contra la discriminación de que era objeto.

Zoot Suit (Estados Unidos, 1981). Dirección: Luis Valdez. Guion: Luis Valdez. Música: Lalo Guerrero, Daniel Valdez. Fotografía: Michael Tronick. Edición: Jacqueline Cambas. Intérpretes: Daniel Valdez, Edward James Olmos, Charles Aidman, Tyne Daly. Color. 103 min.



LOS LADRONES VIEJOS (LAS LEYENDAS DEL ARTEGIO)

Martes 14 de octubre

“El Cuatro Vientos”, un ladrón de Irapuato, y “El Elotes”, fueron los artífices de un estilo de robar con ética en la década de los 60 y los 70: nunca herir a las víctimas. Hicieron del hurto, “para el cual es necesario nacer con un don”, una escuela de gran calado. El director del documental de marras, Everardo González, muestra encomio para la entrevista periodística, destacando el desparpajo exhibido y recogido ante “El Carrizos”, llamado también “El Rey de los zorreros”, quien se dio el gusto de robar en la casa del expresidente Luis Echeverría. Este documental recibió dos *Arieles de Plata*.

(México, 2007). Dirección: Everardo González. Guion: Everardo González. Música: Rodrigo Garibay y Matías Barberis. Fotografía: Marín Boege, Everardo González y Gerardo Montiel Kunt. Intérpretes: “El Fantomas”, “El Carrizos”, “El Burrero”, “El Xochi” y “El Chacón” Color. 97 min.



LA MUJER DEL PUERTO

Miércoles 15 de octubre

Filmada en 1933, es considerada la primera cinta clásica del cine sonoro mexicano. Con los años, esta película envejeció y dejó de ver el entrevero y el brillo, por ello, la filmoteca de la UNAM acaba de restaurarla. A partir de un relato de Guy de Maupassant, “La puerta”, se narra la situación dramática de Rosario, una prostituta elegante de Córdoba, Veracruz, y un marino anónimo que resulta ser su hermano. Ella se suicida al descubrir el incesto. “Vendo placer”, la música de la banda sonora, continúa tarareándose.

(México, 1933). Dirección: Arcady Boytler. Guion: Carlos Nájera, Antonio Guzmán. Música: Max Urban. Fotografía: Alex Phillips Jr. Intérpretes: Andrea Palma, Joaquín Busquets, Antonio Polo, Consuelo Segarra, Domingo Soler. Blanco y Negro. 76 min.





» MARÍA FÉLIX EN EUROPA



QUE DIOS ME PERDONE

Jueves 16 de octubre

Esteban Velasco (Fernando Soler), un rabo verde millonario, viudo y con una hija, se enamora de una bellísima mujer judía, Sofía o Lena Kovach (María Félix), llegada a México como espía durante la Segunda Guerra Mundial. Nunca antes la Sra. Félix había lucido tan imponente en el vestir, que le dio el aire definitivo de mundanidad, de ser una simple huehuenche.

(México, 1948) Dirección: Tito Davison. Guion: Tito Davison, José Revueltas, Xavier Villaurrutia. Intérpretes: María Félix, Fernando Soler, Julián Soler, Tito Junco, Ernesto Vilches, Carmelita González. Blanco y Negro, 97 min.



»» MARÍA FÉLIX EN EUROPA



LA BELLA OTERO

Viernes 17 de octubre

Sin obviar una coma, María Félix se codeó con la farándula francesa. No cejó en un propósito: convertirse en una *star* internacional. Su personaje aquí es rústico, pedestre e ingenuo, salvado por una belleza de impacto. De ser la pobre amante española de un chulo, se transforma en una popular cantante y bailarina de flamenco que atrae por igual a reyes, burgueses y ricos, de quienes exige lujos, pero solo por un hombre acusa un deje de melancolía...

La belle Otero (Francia, 1954). Dirección: Richard Pottier. Guion: Marc-Gilbert Sauvajon, Jacques Sigurd. Música: Georges Van Rarys. Fotografía: Michel Kelber. Intérpretes: María Félix, Jacques Berthier, Louis Seiger, Marie Sabouret, Paolo Stoppa. Color. 92 min.



SONATAS (AVENTURAS DEL MARQUÉS DE BRADOMÍN)

Sábado 18 de octubre

En 1824, en las tierras de Galicia, el marqués de Bradomín, un hombre que lucha contra la monarquía absoluta, ha de huir a la Nueva España, donde conoce a La Niña Chole, la hermosa y elegante amante de un general criollo. La fotografía de Gabriel Figueroa, sugerida por el cineasta español Juan Antonio Bardem, se emboha con María Félix.

Sonatas (España / México, 1959). Dirección: Juan Antonio Bardem. Guion: Ramón del Valle-Inclán (novela), Juan Antonio Bardem, José Revueltas. Música: Luis Hernández Bretón e Isidro B. Maiztegui. Fotografía: Gabriel Figueroa y Cecilio Paniagua. Intérpretes: Francisco Rabal, María Félix, Aurora Bautista, Fernando Rey. Color. 100 min.

»» EL NUMEN
WILLIAMSHAKESPEARE
(1564-1616)

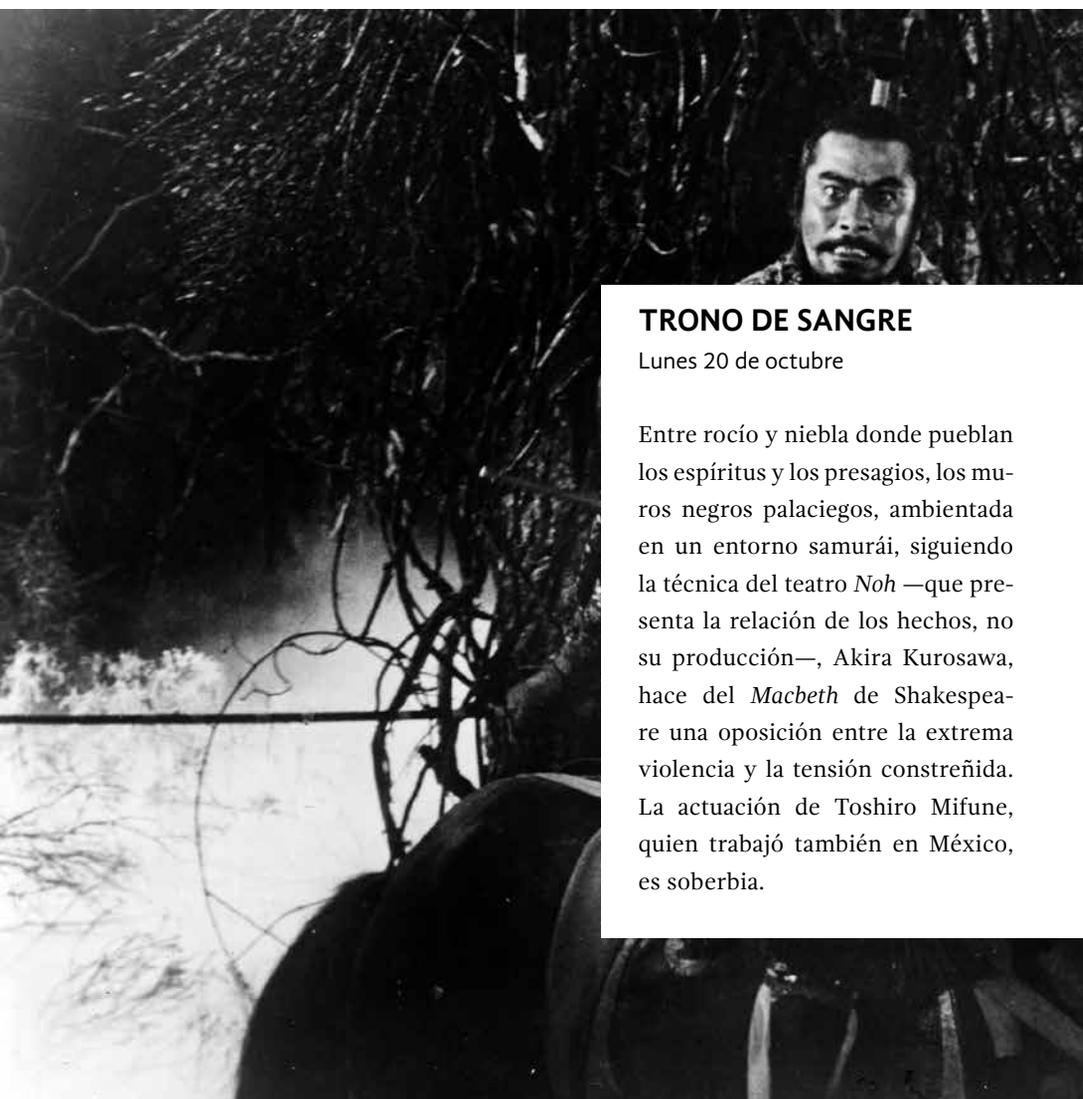


JULIO CÉSAR

Domingo 19 de octubre

De las adaptaciones de la obra de William Shakespeare al cine, *Julio César*, dirigida por Joseph Mankiewicz, es un clásico donde no se escatimaron recursos tanto económicos como artísticos. Ambientada en la antigua Roma entre las intrigas senatoriales, se buscó un lenguaje pleno de retruécanos no siempre recogidos en la traducción española.

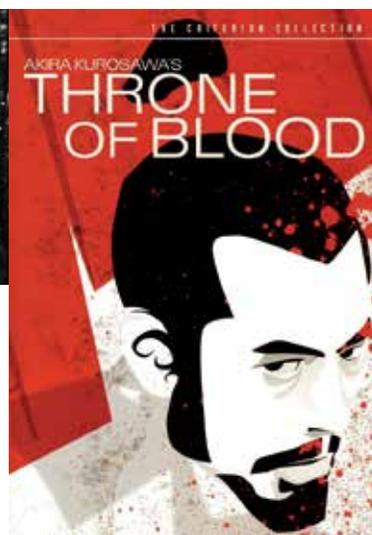
Julius Caesar (Estados Unidos, 1953). Dirección: Joseph L. Mankiewicz. Guion: Joseph L. Mankiewicz, basado en la obra teatral homónima de William Shakespeare. Música: Miklós Rózsa. Fotografía: Joseph Ruttenberg. Edición: John Dunning. Intérpretes: Marlon Brando, James Mason, John Gielgud, Louis Calhern. Blanco y Negro. 121 min.



TRONO DE SANGRE

Lunes 20 de octubre

Entre rocío y niebla donde pueblan los espíritus y los presagios, los muros negros palaciegos, ambientada en un entorno samurái, siguiendo la técnica del teatro *Noh* —que presenta la relación de los hechos, no su producción—, Akira Kurosawa, hace del *Macbeth* de Shakespeare una oposición entre la extrema violencia y la tensión constreñida. La actuación de Toshiro Mifune, quien trabajó también en México, es soberbia.



Kumonosu-jō (Japón, 1957). Dirección: Akira Kurosawa. Guion: Shinobu Hashimoto, Ryūzō Kikushima y Akira Kurosawa, basado en la obra teatral *Macbeth* de William Shakespeare. Música: Masaru Sato. Fotografía: Asakaru Nakai. Edición: Akira Kurosawa. Intérpretes: Toshiro Mifune, Isuzu Yamada, Takashi Shimura. Blanco y Negro. 110 min.

» EL NUMEN WILLIAMSHAKESPEARE (1564–1616)

LA FIERECILLA DOMADA

Martes 21 de octubre

Para esta versión cinematográfica de 1967 de la pieza teatral de Shakespeare se había pensado en Sophia Loren y Marcello Mastroianni, pero Franco Zeffirelli cambió de idea al serle ofrecida una cantidad mayor por el trabajo si actuaba el dúo británico Burton-Taylor. El filme se distingue por el talante abierto de Elizabeth Taylor, que le gastó memorables traxtadas a Richard Burton, quien no pudo campar por sus respetos. Bien se dice que todo estilo de actuación engendra su propia parodia. Se contrató a Nino Rota para la partitura musical.



The taming of the shrew (Estados Unidos, 1967). Dirección: Franco Zeffirelli. Guion: Paul Dehn, basado en la obra teatral homónima de William Shakespeare. Música: Nino Rota. Fotografía: Oswald Morris. Edición: Peter Taylor. Intérpretes: Elizabeth Taylor, Richard Burton, Natasha Pyne, Michael Hordern. Color. 122 min.



CÉSAR DEBE MORIR

Miércoles 22 de octubre

Filme receptor en 2012 del Oso de Oro en el Festival de Cine de Berlín, la Berlinale. Fue rodado en la prisión de Rebibbia, un suburbio de Roma. Se muestran los ensayos para presentar *Julio César*, el drama de William Shakespeare, caracterizado por los convictos, algunos sentenciados de por vida.

Cesare deve morire (Italia, 2012). Dirección: Hermanos Taviani. Guion: Hermanos Taviani, basado en la obra teatral homónima de William Shakespeare. Música: Giuliano Taviani y Carmelo Travia. Fotografía: Simone Zampagni. Intérpretes: Fabio Cavalli, Salvatore Striano, Giovanni Arcuri, Antonio Frasca. Color. 76 min.

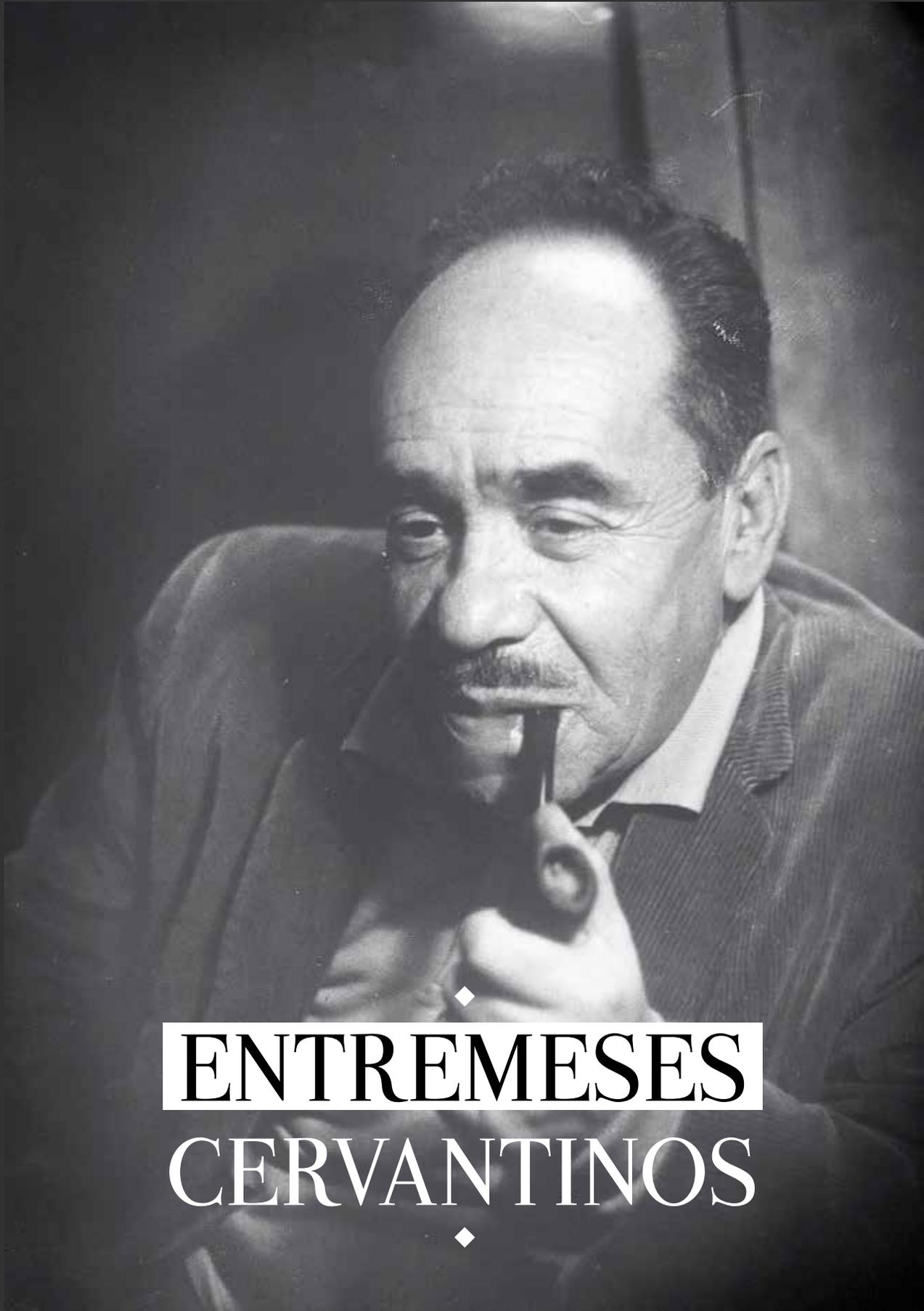


ROMEO Y JULIETA

Jueves 23 de octubre

De los cuatro filmes realizados a propósito de *Romero y Julieta* —el de Baz Luhrmann (1996), por ejemplo, rodado en parte en México— la versión de Franco Zeffirelli de 1968 es la más polémica por la libertad que se tomó hacia el texto original, reduciéndolo casi a la mitad, además de que los personajes se tornan más mimosos que mimados, implicando también el hecho de que no saben leer Shakespeare. Con todo, es hoy, por la inclusión e infusión de un interés juvenil en el amor y sexo, la versión menos ambigua y la más complaciente.

Romeo and Juliet (Italia / Reino Unido, 1968). Dirección: Franco Zeffirelli. Guion: Franco Zeffirelli, Masolino D'Amico y Franco Brusati, basado en la obra teatral homónima de William Shakespeare. Música: Nino Rota. Fotografía: Pasqualino de Santis. Edición: Reginald Mills. Intérpretes: Leonard Whiting, Olivia Hussey, Milo O'Shea, Pat Heywood. Color. 138 min.



ENTREMESES
CERVANTINOS

ENTREMESES CERVANTINOS

PLAZUELA DE
SAN ROQUE

El Gobierno del Estado, la Universidad
de Guanajuato y su Escuela de Arte
Dramático, presentan al Teatro Univer-
sitario en su TERCERA TEMPORADA

-Tercer año consecutivo- de los

ENTREMESES CERVANTINOS

Dirección de ENRIQUE RUELAS.

FUNCIONES:

MARZO: 11, 12, 13, 25, 26 y 27.

ABRIL: 9, 10, 22, 23 y 24.

MAYO: 6, 7, 8, 20, 21 y 22.

Viernes y domingos una función a las 20.15 hs.

Sábados: 19.30 y 21.30 del 11 al 13 de marzo.
20.00 y 22.00 del 25 de marzo al 10 de abril.
20.15 y 22.15 del 22 de abril al 22 de mayo.

BOLETOS:

VIERNES Y DOMINGO \$3.00 SABADO \$10.00

VENTA:

Comisión Local Pro-Turismo, Farmacia Moderna,
Gallo Pitagórico y Restaurante "El Farolito"

TEATRO UNIVERSITARIO



GUANAJUATO

BREVE SEMBLANZA DE ENRIQUE RUELAS.
Por Eugenio Trueba.

Cuando Enrique Ruelas estudiaba Derecho, gastaba su tiempo libre en el café. Formaba parte de un grupo de estudiantes cuyo principal problema consistía en buscar la manera de no aburrirse.

De alguna manera había que pasarla en aquel Guanajuato de hace cincuenta años que sufría las consecuencias de la decadencia de la minería, poco poblado, rodeado de ruinas. A no ser por el Colegio del Estado y por ser asiento de los poderes, muy probablemente habría seguido la suerte de otros minerales, como Marfil o La Luz, a la sazón muertos. No había industrias, ni grandes hoteles ni turistas, solo tabernas. El río conservaba su condición de cauce de aguas broncas y negras. Guanajuato olía.

Cuando Enrique recibía la mesada que su familia le enviaba de Pachuca, se daba el lujo de gastarla en el viejo casino, que todavía funcionaba, y al que concurrían los escasos representantes de los últimos restos de las familias porfirianas. Agotados los recursos en unos cuantos días, se refugiaba en un lugar mucho más modesto, el café de la esquina de San Diego, cuya clientela estudiantil consumía poco y alborotaba bastante.

Enrique buscaba el rincón más apartado, sacaba un montón de hojas en blanco y las llenaba de versos que luego destruía.

Cuando la señorita María Rocha, a la que todos llamaban la Tía María, descendiente de don Sóstenes Rocha y heredera de una finca espléndida en Pastita, ricamente amueblada, llena de obras de arte y de recuerdos del glorioso general, organizaba festejos parroquiales con motivo de algún suceso religioso, gustaba de incluir la representación de algún sainete que interpretaban los estudiantes amigos de

sus bellas sobrinas. Enrique se prestaba a actuar, más por distraer_ se en los ensayos, donde se hacían amistades y noviazgos, que por el_ teatro. No sabemos si en estos juegos descubrió su vocación, pero sí_ que resultó un actor bastante superior al resto de los aficionados.

De vez en cuando paraban en Guanajuato algunas compañías de_ comedias, de aquellas de repertorio, que usaban del Teatro Juárez du_ rante varios días o semanas, muchas veces ancladas de necesidad ante_ la falta de medios para continuar la legua. Enrique asistía puntual_ mente a las funciones y apreciaba el desempeño de algunos actores de_ buen oficio, como los Soler, los Medel, las Blanch.

Su afición era cada vez más manifiesta y él mismo seleccio_ naba las comedias en que quería actuar y que acabó dirigiendo sin que_ nadie le discutiese tal atribución.

El Teatro Juárez, que había conocido épocas mejores, se ha_ llaba siempre disponible, no poco empolvado y frío. Contaba aún con_ varios y valiosos decorados pintados en lino, que Ruelas aprovechaba_ para vestir sus obras, aunque a veces nada tuvieran que ver con_ el asunto.

Cuando Enrique volvía de sus vacaciones en México, a donde_ se había mudado su familia, traía ideas nuevas para sus obras. Apro_ vechaba sus estancias en la capital para ir al teatro. Aunque por en_ tonces no había mucho que ver, ya hacía tiempo que soplaban aires nue_ vos en la dramaturgia y en las técnicas escenográficas.

Poco a poco fue tomando en serio el trabajo teatral y, fi--_ nalmente, optó por la sola dirección escénica. Ensayó representacio_ nes de mayor mérito dramático y de mayor vigor técnico. Se recuerda_ todavía el feliz montaje de "El tiempo es un sueño" de Lenormand.

Pudo concluir su carrera de abogado. Se recibió y se mar-

chó a México para dedicarse a la enseñanza y prácticas teatrales en la Escuela Nacional Preparatoria y en la de Filosofía y Letras.

Carecemos de información detallada sobre sus pasos en la capital, en la que ya se ofrecían producciones nuevas de alto nivel, su perado el lastre de las secuelas decimonónicas. Gran éxito obtuvo con la escenificación en Bellas Artes de "El Emperador Jones", de O'Neill. También obtuvo buenas críticas con "La Anunciación a María", de Claudel, con "La Soga" y otras. Incursionó en el cine y en la televisión, donde tenía que reducir a muy poco tiempo piezas que difícilmente soportaban el ajuste, labor que nunca le satisfizo y que pronto abandonó.

En esos años de formación y de experiencias ¿cuáles fueron los conceptos adoptados por Enrique sobre las direcciones fundamentales del teatro? Se alardeaba ya, con actitud retadora, de un teatro iconoclasta que arremetía contra toda concepción tradicionalista o burguesa. Después del "Teatro Ulises", extranjerizante, no hubo manifestaciones importantes que en su momento podría haber reflejado la influencia del surrealismo o del dadaísmo. Estaba por llegar el teatro del absurdo y el existencialista de Sartre y de Camus. Mientras que el absurdo propone el sinsentido de la existencia y trata de presentarlo, fiel a su tesis, absurdamente, el existencialismo opta por los medios tradicionales en el tratamiento de una libertad igualmente sin sentido.

Ruelas fue parco en expresiones vanguardistas, y si bien es cierto que dirigió "Las Manos Sucias", de Sartre, tal vez lo hizo más bien por acreditar su capacidad de entendimiento a los nuevos asuntos.

Afianzaba su profesionalismo en México y luchaba si no en contra de las grandes muestras de la literatura dramática de la hora (nos consta que sentía gran respeto por Brech y por Beckett y no tanto por Ionesco), sí por realizaciones que estuviesen respaldadas por

una sana convicción artística, más teatral que literaria.

¿Qué pasaba, mientras tanto, en Guanajuato? Pues pasaban cosas muy interesantes. Armando Olivares se incorporaba a la prestigiosa historia del Colegio del Estado, al mismo tiempo que veía la necesidad de su ensanchamiento, de su modernización. Al frente de la querida casa de estudios creó nuevas escuelas y carreras, impulsó las actividades académicas y las proyectó hacia afuera de los claustros, enriqueció bibliotecas, descentralizó la educación superior y, finalmente, la transformó en Universidad.

Muchos jóvenes lo rodeaban. Se formaron las capillas. En una modesta casa del callejón de "El Venado" se asentó un "estudio", donde se hacía la tertulia y donde se procuraba estar "al día" en cuestiones culturales. Se hablaba mucho, se leía mucho, y se recibía a todo viajero distinguido capaz de aportar información y ejemplos nuevos.

La industria minera renacía y parecía revivir el sentido de autoestimación por la ciudad, cuya fisonomía y belleza había puesto venturosamente a salvo su miseria.

Luego, bajo el gobierno excelente de José Aguilar y Maya, que llegó al Ejecutivo del Estado después de muchas batallas cívicas que avivaron la conciencia política, la Universidad fue objeto de atención preferente, de gran impulso.

La afición teatral se había extendido y se multiplicaron los grupos. Enrique Ruelas volvía con frecuencia a Guanajuato a dirigir. El rector Antonio Torres Gómez creyó conveniente que la Universidad tuviese su propio teatro. Surgió luego el nombre de Enrique para organizarlo y dirigirlo. Aceptó el cargo a condición de que no se le impidiera continuar sus trabajos en México.

A partir de entonces viajó semanal o quincenalmente a Guajuato, para echar a andar sus proyectos. No excusaba nunca sus horas de café, en el Valadez, donde se le reservaba siempre la misma mesa y donde hablaba con sus colaboradores y amigos.

Puso en la escena del Juárez "Arsénico y Encaje", con bastante decoro y mucho éxito. Esta vez y en lo sucesivo trabajaría siempre con aficionados y aunque pudo hacerlo con profesionales, con presupuesto universitario, nunca quiso hacerlo. Cuando más tarde otros directores accidentales o invitados lo intentaron, no se tuvo éxito.

La idea de sacar el teatro a la calle, al aire libre, era vieja. Se hablaba de las experiencias de "La Barraca" de García Lorca, y se sostenía que la Universidad debería proyectarse al pueblo. No faltaban quienes pugnarán por un teatro "nuevo" y elitista, en el que los elementos visuales prevaleciesen sobre los discursivos. La fama de Stanislavski y de Brech, o lo que de ellos se oía, con toda clase de deformaciones y noticias de segunda mano, no dejaban de invocarse, y es probable que se hablara también del antiteatro cruel de Artaud, aunque nadie supiese bien de qué se trataba.

El carácter de la ciudad, su aspecto físico, sus calles y sitios, indicaban la conveniencia de aprovecharlos para escenificar textos clásicos de la dramaturgia castellana. Así lo determinó Enrique Ruelas. Desoyó, con muy buen tino, sugerencias sobre obras cuyas exigencias artísticas todavía estaban fuera de nuestro alcance, como "Fuente Ovejuna", o "El Alcalde de Zalamea". Seleccionó los Entremeses de Cervantes para ser presentados en la plazuela de San Roque.

Prescindió de todo aparato que no fuese natural e ideó entreverar sus diversas escenas para darles mayor interés y espectáculo.

Se ha dicho que los Entremeses tuvieron por objeto ilustrar

un homenaje a Cervantes, previamente planeado, dentro de un proyecto académico. No es exacto. Más bien fueron los Entremeses los que motivaron el homenaje, por razones circunstanciales. Sucedió que el tiempo de representación era corto, y entonces, para alargarlo un poco, a Ruelas se le ocurrió prolongarlos y epilogarlos con alusiones a la vida y obra de Cervantes. Cervantes mismo pasearía por la plaza, entre los fantasmas de sus personajes, para reaparecer al final con don Quijote y Sancho, al son de música y campanas.

Con todo ello consiguió varios propósitos. Desde un punto de vista tradicional, haría teatro dialogado, con las graciosas piezas cervantinas. Utilizaría la plazuela como el atrio de la iglesia bajo cuyo empedrado, según cuentan las efemérides, se guardan los restos de las víctimas de la peste. Los atrios fueron los principales escenarios del teatro religioso del siglo XVI, usados por los franciscanos para evangelizar, y por los indios, para sus mitotes o arietos.

Desde otro punto de vista más avanzado, Ruelas hizo innovaciones que denotaban su preocupación por la originalidad: el aprovechamiento de la plaza, sin tablado, al que siempre se opuso, el uso de las casas de los vecinos, integradas a la acción, el empleo de grandes áreas de actuación, incluidos algunos callejones, el empleo de caballos y asnos, de las campanas de la iglesia; la mezcla de las escenas, la narración, etc., todo lo cual resultó muy afortunado y novedoso.

Para la narración se usó un texto de Armando Olivares que Enrique revisó, recortó y adaptó, con las acotaciones necesarias vinculadas a la acción.

De todas suertes se trataba de una aventura y ni siquiera se contaba con suficientes recursos para un buen montaje. Todo se improvisó. El gasto no fue mayor de seis mil pesos, facilitados en préstamo por un banco local. El problema de la iluminación era se-

rio, pero fue resuelto por Benjamín Smith, el superintendente de la compañía de luz, gratuitamente. El vestuario era modestísimo, de franela, medias y alpargatas.

En el reparto participaron estudiantes, profesionistas, comerciantes, funcionarios (el propio Olivares hacía el Cervantes), amas de casa. Hubo mucho compañerismo y todos nos divertíamos.

Del éxito de los Entremeses no es necesario hablar. Se había pensado ofrecer tres o cuatro funciones y se han venido repitiendo sin cesar durante cuarenta años. La demanda para verlos continúa hasta la fecha. Los Entremeses pusieron a Guanajuato en el mapa turístico.

Nunca se han escrito tantas crónicas ni comentarios sobre ninguna obra de teatro en México, en la prensa nacional y en la extranjera, como sobre los Entremeses.

Después, Ruelas emprendió otros montajes, como los Pasos de Lope de Rueda en Mexiamora y el Retablillo Jovial, de Casona, en los patios del Mesón de San Antonio. Merece mencionarse también "El Caballero de Olmedo", de Lope de Vega, y "Yerma", de García Lorca, representados ambos a la orilla del arroyo de San Matías. Por diversas circunstancias, éstas no perduraron, mientras que Los Pasos y el Retablillo todavía se ofrecen al público. Por último cabe mencionar la pequeña pieza dramática "Dos Hombres en la Mina" que se escenifica en un socavón de la mina de El Nopal.

Al cumplirse veinte años de Teatro Universitario, surgió el Primer Festival Internacional Cervantino, siendo Gobernador del Estado don Manuel Moreno. El clima estaba preparado, las acciones universitarias habían cundido, los grupos artísticos se multiplicaron y hasta las estudiantinas, nacidas en Guanajuato al amparo de los Entremeses, se hacían famosas y proliferaban.

Parece que fue el propio Ruelas quien sugirió a don Manuel Moreno impulsar el turismo con la organización de un festival. No conocemos el desarrollo de esta idea que finalmente fue acogida por el Presidente Luis Echeverría. Yo recuerdo que durante una de sus visitas a Guanajuato, ciudad por la que sentía cierta predilección, después de haber presenciado el "Retablillo" en el San Antonio, se ocupó del tema y dijo que el Departamento de Turismo recibiría instrucciones para echar a andar el proyecto.

El Festival tuvo, desde su primera edición en 1972, el carácter de internacional. Sus excelencias, la extraordinaria calidad de los espectáculos que se han visto, el prestigio que ha alcanzado, y otros aspectos de la más diversa naturaleza, ameritarían crónica aparte. Aquí solo importa señalar que fue Teatro Universitario la cuna misma del Festival.

9/FEBRERO/1993.

EL GOBIERNO DEL ESTADO y el DEPARTAMENTO DE ARTE DRAMÁTICO DE LA UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO, en vista del inusitado éxito que alcanzaron los célebres Entremeses de Miguel de Cervantes Saavedra, se complacen en ofrecerlos nuevamente al público local y foráneo, de acuerdo con el programa adjunto.

La realización de este espectáculo, sobre el cuál se han hecho los comentarios más elogiosos, significa un plausible esfuerzo de hacer teatro para el pueblo dentro de los moldes primarios y clásicos de la gloriosa dramática Española.

El decorado natural de la Plazuela de San Roque, maravilloso rincón guajaratense, permite a su vez la experiencia nueva y sin precedentes de una producción que no requiere de ningún aparato escenográfico o imitativo para superar con su propia nota realista la mejor construcción de artificio.

PLAZUELA DE SAN ROQUE

Viernes 14 a las 20 hs. · Sábado 14, a las 20 y 21.30 hs.

Domingo 15, a las 20 y 21.30 hs.

Marzo de 1953.

ENTREMESSES CERVANTINOS

Su mundo imaginario y realidad de su mundo



1.—PROLOGO Y EVOCACION.

Miguel de Cervantes Saavedra	Sr. Lic. Armando Olivares Carrillo.
Don Quijote	Sr. Lic. Raúl Aranda Torres.
Sancho Panza	Sr. Jorge Manjarrez.
Rinconete y Cortadillo	Srta. Concepción Aguado y Sr. Carlos Castro.
La Gitanilla	Srta. Teresa Quesada.
Caballe	Sr. Luis Pérez Huarte.
Escuderos	Sr. Filiberto Procel.
Lic. Vidriera	Sr. Antonio Corona.
Frailés	Sres. Alfonso Prado y José Vázquez M.
Animero	Sr. J. Jesús Gutiérrez.
Gañanada Manchega.	Sres. Erasmo Villalaja, Gabriel y Antonio Montero, Alfonso Villalaja y J. Carmen Ríos.

Escuderos, guardias, vendedores, Pueblo.



2.—"LA GUARDA CUIDADOSA" y "LOS HABLADORES".

Interpretación en secuencias mezcladas, por:

Soldado	Sr. Lic. Pedro F. Ortiz.
Sotascristián	Sr. Antonio Sánchez R.
Limosnero de la Virgen	Sr. Luis Pablo Castro.
Vendedor de Telas	Sr. Humberto Guetara.
Cristinica	Srta. Aurora Ramírez.
Zapatero	Sr. Luis Ferro.
Grajales	Sr. Luis Pablo Castro.
Amo	Sr. J. Jesús Domínguez.
Amo	Srta. Rebeca Gómez.
Roldán	Sr. José Hernández.



Sarmiento Sr. Guillermo Puga.
 Dña. Beatriz Sra. Gloria A. de Martín del Campo.
 Inés Srita. Lucila Carmona.
 Procurador Sr. J. Jesús Domínguez.
 Alguacil Sr. Luis Ferro.
 Escribano Sr. Manuel Martín del Campo.
 Corchete Sr. Miguel Martín del Campo.

★

3.—“EL RETABLO DE LAS MARAVILLAS”.

Chanfalla Sr. Humberto Cuervara.
 Chirinos Srita. Virginia Smith.
 Rabellín Srita. Hilda Paul.
 Alcalde Sr. José J. Zepeda.
 Regidor Sr. Manuel Martín del Campo.
 Escribano Sr. Guillermo Puga.
 Juan Castro Sr. Luis Pablo Castro.
 Teresa Repollo Sra. Amalia V. de Ferro.
 Fourrier Sr. Antonio Sánchez R.

Compañías y Soldados.

★

DIRECCION.—Enrique Ruales Espinosa.
ASISTENCIA DE DIRECCION.—Lic. Eugenio Truaba O. y Luis Pablo Castro.
JEFE DE PRODUCCION.—Benjamín Smith.
NARRADOR.—Lic. Eugenio Truaba O.
ASESOR ARTISTICO.—Manuel Leal.
COORDINADOR GENERAL.—Josefina Z. V. de Romero C.
ILUMINACION.—Enrique Romero Zozaya y José Gutiérrez.
SONIDO.—Alfredo Malo y Alfredo Becerril.
VESTUARIO.—Rosa U. de Truaba. Asistentes: Rebeca Gómez, Lucila Carmona, Virginia Smith y Aurora Ramírez.
MAQUILLAJE.—Ma. Luisa Zozaya, Aurora G. de Olivares, Josefina R. de Castro y Evelyn Morrill.
UTILERIA.—Celia García Laborde. Asistentes: Ma. Eugenia Olivares, Lilia Paul, Antonio Sánchez R. y Jesús Domínguez Padro.
TRASPUNTE.—Josefina Z. V. de Romero C. Asistentes: Amalia V. de Ferro, Lucila Carmona, Rebeca Gómez, Blanca Malo, Clemencia Téllez.

Por razón de organización técnica, la función dará principio exactamente a la hora anunciada.

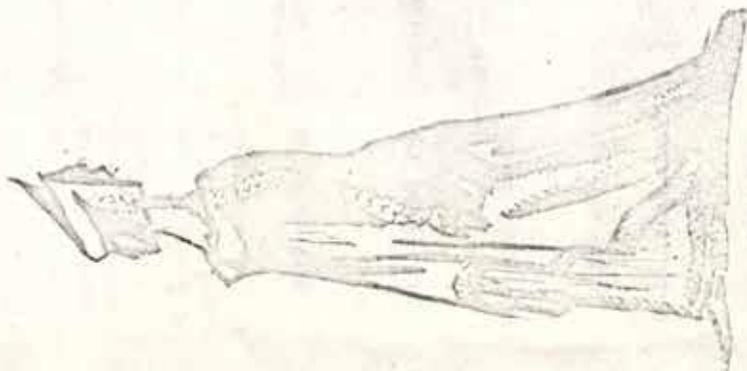


TEATRO
UNIVERSITARIO

*Teatro
Universitario*



*Tres farças
de Alejandro Casona*



PRINCIPAL

VIERNES 4 Y SABADO 5 DE OCTUBRE DE 1957. A LAS 20.30 HORAS
DOS FUNCIONES DE GALA PRESENTADAS POR LA ESCUELA DE ARTE DRAMATICO DE LA
UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

E T A B L O J O V I A L

El Mancebo que
tujer Brava

Farsa y Justicia del
Corregidor

Farsa del Cornudo
Apaleado

.....Joaquin Arias
.....José Manuel Echa-
varrieta
..... Luis Ferro
.....Alba Georgina Mora
..... Miguel Santana
..... Esther Ramirez.

El Corregidor.....Antonio Corona
El Secretario.....Alonso Echánove
El Posadero Luis Ferro
El Cazador..... Lorenzo Galván
El Peregrino..... Pablo Sánchez
El Sastre..... Joaquín Arias
El Leñador..... Miguel Santana
Dos Alguaciles... Teófilo Floriano y
Fulgencio Sanchez
Un Ministril David Alvarez.

El Prólogo.....Isauro Rionda
Micer Egano.....Alonso Echánove
Beatriz Josefina R. de Echá-
nove
Anchino Antonio Corona
Brunela Esther Ramirez
Criados Pablo Sánchez y
Teófilo Floriano.

Dirección: ENRIQUE
RUELAS ESPINOSA

Escenografía: Alumnos de la Escuela
de Ing. Civil, dirigidos
por Francisco Torres e
Ignacio Galindo.
Iluminación: Lic. E. Romero Z., Jo-
sé Gutiérrez y J. Jesús
Dominguez.

Transporte y
Utillería: Sra. Hilda Avila.
Vestuario: Sra. Rosa U. de
Trueba.
Maquillaje: Sra. Aurora G. de
Olivares.
Fondo Musical: Luis Pablo Castro y
Alfredo Pérez Bolde.

ico de "El Mancebo que casó con Mujer Brava" corresponde al
"El Conde Lucanor; el de "Farsa y Justicia del Corregidor" a una
española y, finalmente, "La Farsa del Cornudo Apaleado" a la
tel Decamerón de Boccaccio. La adaptación y recreación teatral
mas de la literatura universal se debe al talento del autor español
cincipio exactamente a la hora anunciada y habrá solo dos entreactos.

ALEJANDRO CASONA

Teatro Universitario

agradece de antemano la presencia en la función de estreno, como invitados
de honor, del Sr. Gobernador Const. del Estado DR. J. JESUS RODRIGUEZ
GAONA y su digna esposa, la Sra. BEATRIZ R. DE RODRIGUEZ GAONA.

Toda Localidad
\$ 5.00
Estudiantes
\$ 2.00

Antremeses Cervantinos

MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA

Su mundo imaginario y realidad de su mundo

PROLOGO Y EVOCACION

Ernesto Scheffler o Enrique Hagen
 Raúl Santibáñez
 Sergio Gutiérrez o Raúl Trujillo o Erasmo Villalajón
 Susana Alcocer o Nelly Ferro
 Humberto Rionda o Florencio Quiroz
 Luis Rionda
 Pablo Sánchez
 Teófilo Floriano
 Raúl Trujillo o Sergio Pérez o Rubén Pérez
 Erasmo Villalajón
 José Villaseñor o Marcello Aranda
 Raúl Trujillo o Teófilo Floriano o Luis Rionda
 Marcello Aranda
 Carlos Barajas o Alonso Echáiz
 Enrique Barajas o Carlos Scheffler o Margarita Echáiz
 Luis Ferro
 Humberto Rionda o Francisco Arellano
 Luis Ferro
 Luz María Flores o Luz María Martínez
 María Antonieta Ranget
 J. Carmen Ríos, Fidel Ríos, Antonio Montero y Erasmo Villalajón
 Enrique Hagen
 Alumnos de la Universidad de Guayaquato.

"LA GUARDA CUIDADOSA" Y "LOS HABLADORES"

Alonso Echáiz o Pedro F. Ortiz
 Luis Ducoing o Francisco Arellano
 Raúl Trujillo
 Francisco Arellano o Humberto Rionda
 Yoya Barajas o María Antonieta Ranget o Luz María Flores
 Luis Ferro
 Rubén Pérez
 Enrique Hagen
 Ester Ramírez o Iris Maldonado o Rosa Uzeña
 Miguel Santana o Francisco Arellano o Isaura Rionda
 Isaura Rionda o Luis Ducoing
 Josefina Rojas o Iris Maldonado
 Analicia Mares o Luz María Flores
 Enrique Hagen
 Luis Ferro
 Francisco Cueva y Marcello Aranda

"EL RETABLO DE LAS MARAVILLAS"

Saldador Jaramillo o Jorge León
 Luz María Villalobos o Josefina Rojas
 José Ariazo Pérez
 Luis Ferro
 Benito Repollo
 Raúl Trujillo o Enrique Hagen
 Juan Castrado
 Enrique Hagen o Raúl Trujillo
 Silvia Aldana
 Luz María Flores o María Antonieta Ranget



Pasos

LOPE DE RUEDA

"ACEITUNAS"

Torbio Luis Ferro
 Agueda Ester Ramírez o Iris Maldonado
 Menciguela Yoya Barajas o María Antonieta Ranget
 Aloxá Enrique Hagen o Sergio Gutiérrez

"CORNUDO Y CONTENTO"

Dr. Lucio Raúl Trujillo
 Martín de Villalba Isaura Rionda
 Bárbara Silvia Aldana o María Antonieta Ranget
 Gerónimo Luis Ducoing, Rubén Pérez o Francisco Arellano

"TIERRA DE JAUJA"

Honziguera Alonso Echáiz o Luis Ducoing
 Panariza Josefina Rojas
 Mendrega Luz María Villalobos

"PAGAR Y NO PAGAR"

Brezano Luis Ferro
 Cevadón Miguel Santana
 Samadél Francisco Arellano

"LA CARATULA"

Salcedo Alonso Echáiz
 Alameda Virgilio Fernández

Dirección: Lic. Enrique Ruelas E.

Retabullo Jovial

ADAPTACION TEATRAL de ALEJANDRO CASONA

"MANCEBO QUE CASO CON MUJER BRAVA"

Mancebo Luis Ducoing o Lorenzo Gaitán Imprial
 Padre del Mancebo Miguel Santana
 Maza Luz María Villalobos
 Madre de la Maza Ester Ramírez o Iris Maldonado
 Padre de la Maza Raúl Trujillo.

"FARSA Y JUSTICIA DEL CORREIDOR"

Corregidor Virgilio Fernández o Alonso Echáiz
 Secretario Alonso Echáiz o Francisco Arellano
 Posadero Luis Ferro
 Cazador Luis Ducoing o Miguel Santana
 Peregrino Pablo Sánchez
 Saetre Francisco Arellano o Joaquín Arias
 Leñador Enrique Hagen o Miguel Santana
 Ministril Teófilo Floriano
 Alguaciles Francisco Cueva, Sergio Gutiérrez, Luis Rionda o Guillermo Lara

"LA FABLILLA DEL SECRETO BIEN GUARDADO"

Bruno Enrique Hagen, Virgilio Fernández o Jorge León
 Juanelo Isaura Rionda
 Leonela Rosa U. de Trucbo o Josefina R. de Echáiz
 Sandra Silvia Aldana
 Asunta María Antonieta Ranget o Luz María Flores
 Lizeta Analicia Mares o Luz María Flores



COORDINACION GENERAL. - Isaura Rionda, Luis Pablo Castro y Luis Ducoing.

NARRACION. - Lic. Eugenio Trucbo O. o Luis Ducoing.

PUBLICIDAD. - Isaura Rionda y Virgilio Fernández.

ADMINISTRACION. - Tesorería de la Universidad de Guayaquato.

EFFECTOS. - Félix Malo.

AYUDANTES DE PERSONAL. - Enrique Hagen y Francisco Cueva.

TRASPUNTES GENERALES. - Enrique Hagen y Francisco Cueva.

PRODUCCION. - Bram Salomons.

ILUMINACION. - José Gutiérrez y Alfredo Pérez Bolle.

SONIDO. - José Manuel Martínez e Ignacio Hernández.

VESTUARIO. - Diseños de Rosa U. de Trucbo; Encargada Estéfana Cabrera.

MAQUILLAJE. - María Elena Espinosa.

UTILERIA. - Leoncio Aguilar y Carlos Véliz.

CALENDARIO 1961
DE ENTREMESSES, RETABILLO Y PASOS



**TEATRO
UNIVERSITARIO**

La Universidad de Guanajuato
y su Escuela de Arte Dramático
presentan

Entremeses

CERVANTINOS

Novena Temporada

PLAZUELA DE SAN ROQUE

Cuarta Temporada

Retabillo JOVIAL

POSADA DE SAN ANTONIO

“Pasos”

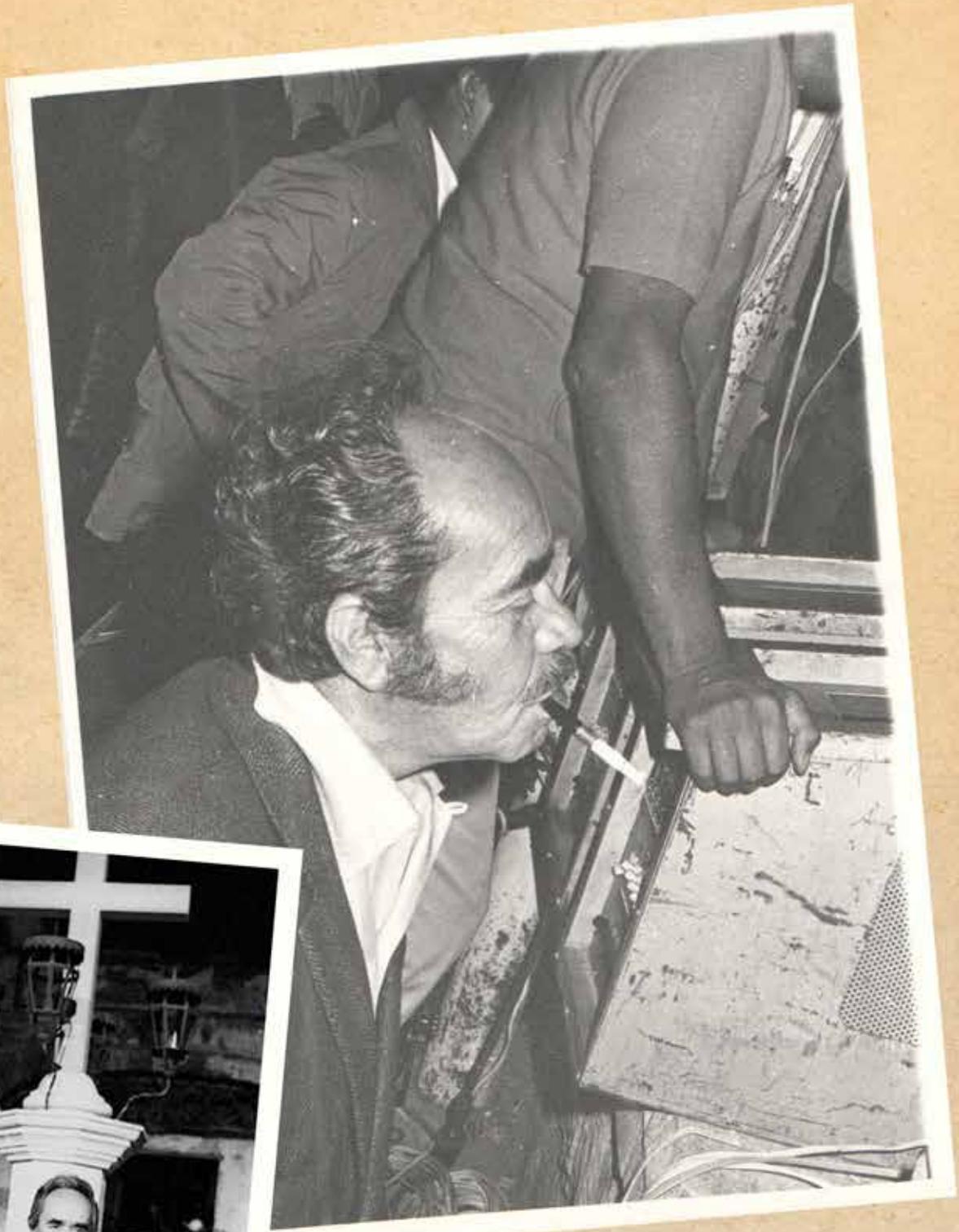
de **LOPE de RUEDA**

PLAZUELA DE SAN JOSE

MARZO	VIERNES	17	ENTREMESSES
	SABADO	18	RETABILLO
	VIERNES	24	P A S O S
	SABADO	25	RETABILLO
	DOMINGO	26	ENTREMESSES
	LUNES	27	P A S O S
	MARTES	28	RETABILLO
	MIERCOLES	29	ENTREMESSES
	JUEVES	30	(Dos Funciones) RETABILLO
	VIERNES	31	(Dos Funciones) P A S O S
ABRIL	SABADO	1	(Dos Funciones) ENTREMESSES
	VIERNES	14	P A S O S
	SABADO	15	RETABILLO
	VIERNES	28	ENTREMESSES
	SABADO	29	P A S O S
	DOMINGO	30	RETABILLO
MAYO	VIERNES	5	ENTREMESSES
	SABADO	6	RETABILLO
	VIERNES	19	P A S O S
	SABADO	20	RETABILLO
	DOMINGO	21	ENTREMESSES
	LUNES	22	P A S O S
	MARTES	23	RETABILLO
	MIERCOLES	24	ENTREMESSES
	JUEVES	25	P A S O S
	VIERNES	26	RETABILLO
	SABADO	27	ENTREMESSES
JUNIO	VIERNES	2	RETABILLO
	SABADO	3	ENTREMESSES
	VIERNES	16	RETABILLO
	SABADO	17	ENTREMESSES

Las funciones principiarañ a las 20 y 22 horas respectivamente.

Precio Unico \$10.00



Enrique Ruelas Espinosa



Xawery Wolski, *Círculo rojo II*, 2011. Colección FEMSA

ESPACIOS DE ARTE

42 FESTIVAL
INTERNACIONAL
CERVANTINO

DEL 8 AL 26 DE OCTUBRE DE 2014

Es fundamental destacar que si bien el Festival Internacional Cervantino tuvo su origen en la representación de los Entremeses Cervantinos a finales de la década de los 60, hoy esta celebración abre una de las ventanas más luminosas para reafirmar el compromiso de participación de la Universidad de Guanajuato, en la ardua labor de difundir las expresiones artísticas para el deleite de la comunidad universitaria y la sociedad.

El programa de artes visuales que se presentará en esta ocasión en las galerías de arte de la Universidad de Guanajuato, sustenta la vocación del festival de ser escenario para que los artistas de diferentes partes del mundo nos ofrezcan esa pasión creativa que ha de regalarnos nuevos y mejores mundos.

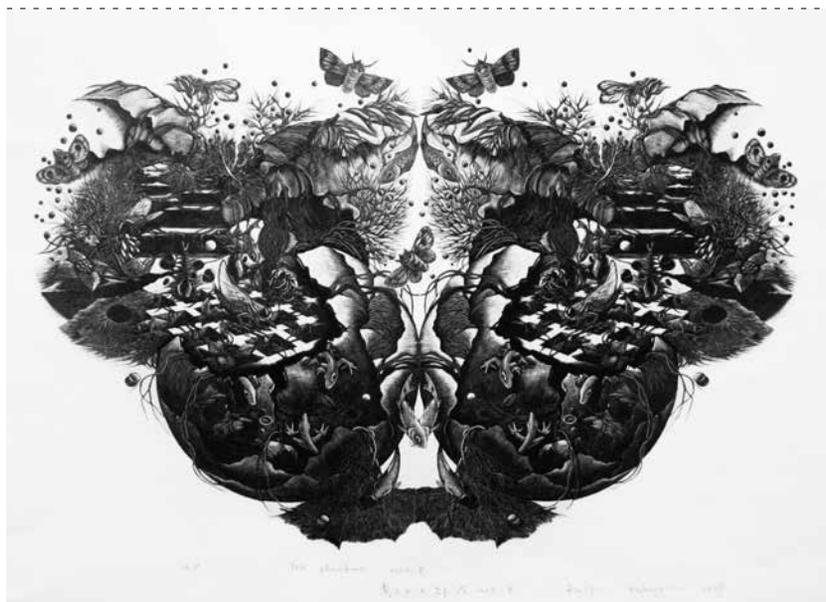
Con motivo de celebrar el Año del Intercambio México-Japón, el país oriental es el invitado de honor a la cuadragésima segunda edición del Festival Internacional Cervantino, en este contexto, la Universidad de Guanajuato reitera los lazos de amistad que existen con la vida académica de ese país presentando en la Galería Jesús Gallardo la obra gráfica del maestro Keisei Kobayashi, colección que fue donada por este destacado artista japonés a nuestra máxima casa de estudios durante su estancia en la entonces Escuela de Artes Plásticas, y que forma parte del patrimonio cultural de la Universidad de Guanajuato en su vertiente de bienes preciosos.

El Festival Internacional Cervantino, consciente de su vocación social, ha definido uno de los ejes temáticos de su programación para alimentar la reflexión sobre el concepto de frontera mediante múltiples expresiones artísticas. En la idea de *frontera*, hay un punto de encuentro de las relaciones sociales, no es un paraje divisional sino una forma de vida en la que acontecen constantes procesos de integración social, cultural y económica. En este crisol de ideas, Nuevo León es el estado invitado de honor a la fiesta del espíritu y para la Universidad de Guanajuato es un honor recibir en las galerías Hermenegildo Bustos y Polivalente la Colección FEMSA, empresa comprometida con la labor sistemática por el coleccionismo de obras de arte con un aporte para la sociedad, actividad que tiene además una motivación humanista que genera colecciones con un carácter simbólico invaluable.

La generalidad de límite sobrentendida en la noción de frontera no es ajena al intercambio continuo de ciudadanos que lo cruzan y quienes a través de su tránsito generan modos de apreciar el mundo, la división geográfica y política es concebida como un conjunto de metáforas que evocan actitudes y creencias relacionadas con el acto de migrar en la exposición “Frontera in Memorian” de Marisa Boullosa que se presenta en la Galería El Atrio, muestra que aborda la ingenuidad, dolor, esperanza y fragilidad que viven los jóvenes migrantes al ser deportados a México después de cruzar la frontera.

Para enriquecer la reflexión de *fronteras(s)*, en el Corredor Artístico Tomás Chávez Morado se exhibe la obra del pintor norteamericano Rick Bartow, nativo yurok miembro de la tribu Wiyot del norte de California, cuya producción artística se basa en las resoluciones estéticas de otras culturas, como la japonesa, la africana, la de Nueva Zelanda y México.

En este año de celebración podremos disfrutar en nuestros espacios de arte de un abanico de posibilidades en torno al arte visual, que exaltan la imaginación como proceso consciente de la expresión humana para transmitir dimensiones estéticas y salvaguardar la memoria del hombre.





EL ESPACIO DE LAS MARAVILLAS

Gráfica de Keisei Kobayashi
Curaduría: Mauricio Vázquez
Museografía: Carlos Ashida
Galería Jesús Gallardo



Keisei Kobayashi nació en Kyoto en 1944, estudió en el International Art Institute de Kyoto y actualmente vive en Tokio. Su obra nos muestra un estilo peculiar que nos transporta entre olas teñidas de un gris que se va oscureciendo cada vez, que nos desborda llenándonos de un panorama cálido y frío de ritmo y creación que consagra la vida de quienes apuestan su propia grandeza. Por otra parte, los sonidos melancólicos del estío son capaces de extenderse a través de una atmósfera cincelada entre sueños y silencios, llevados a un mismo camino, el cual cincela atravesando el espacio, el tiempo, todos los lugares, gustos y percepciones que nos dejan huella traspasando la imaginación, el estilo y la perseverancia, lo que nos llena de una paz y un sentido armónico que manifiesta el espíritu insondable de la creación, mostrándonos una explosión de vida que golpea el sitio de un futuro incierto, pero intenso, entre el buril y la madera.

El manejo de nociones como la armonía en la obra de Kobayashi es un anhelo presente con ejes escuetos, cercanos a una fábula entrelazada en el color, la estructura y la técnica de las obras presentadas como coartadas a la mirada o pretextos que no requieren de andamios argumentales porque reflejan con claridad sus propiedades, sus valores. Cuando la obra es honesta y consistente como en este caso, siempre hay en ella un conjunto de signos que traducen la intimidad, el interior del autor, del mismo modo que acusan su visión del mundo, una idea del arte, la propia imagen del ser artista y la potencia de sus alcances.

“El espacio de las maravillas” es una exposición donde la composición es otro asunto, es una experiencia visual y facultativa de la intensidad onírica, revelada y sostenida en una libertad formal más cercana a lo orgánico, son trazos para reinventar y hacer un descubrimiento de la individualidad figurada que propone la experimentación a través de la mirada del espectador...

INTERACCIÓN / OBJETO, ABSTRACCIÓN. COLECCIÓN FEMSA

Curaduría y museografía: equipo Colección FEMSA

Galerías: Hermenegildo Bustos y Polivalente



Marianna Dellekamp, *Artist*, 2011. Colección FEMSA. Premio de Adquisición X Bienal Monterrey FEMSA



Hugo Leonello Núñez, *Maldito render*, 2009. Colección FEMSA. Fondo de Adquisición IX Bienal Monterrey FEMSA

Interacción / Objeto, abstracción. Colección FEMSA

La muestra está conformada por 24 obras de 20 artistas latinoamericanos y se divide en tres núcleos temáticos: “Ecos de la naturaleza”, “Abstracciones/ Conceptualizaciones” y “Los objetos reinterpretados”.

El recorrido inicia con la representación de los objetos en la producción de Israel Meza Moreno “Moris”, José Dávila, María José de la Macorra y Jan Hendrix, entre otros. Cada uno de ellos emplea diversas técnicas como collage, fotografía o bordado, generando discursos como los recuerdos o haciendo indagaciones sobre la naturaleza de las formas.

La abstracción de Rosario Guajardo y la de León Ferrari entablan diálogos con las obras conceptuales de Gabriel Orozco e Iñaki Bonillas, la obra de este último invita a generar escenas mentales a partir de oraciones escritas al reverso de fotografías del archivo de su abuelo.

Los objetos tienen un lugar predominante como soporte material de las creaciones: se utilizan ollas, mesas o armas para transformar esos objetos alejándolos de la función para la que fueron creados y dotándolos de nuevos significados.



Pablo Rasgado, *Arquitectura desdoblada (Muros de museo) / Unfolded architecture (Museum walls)*, 2009. Colección FEMSA. Fondo de Adquisición IX Bienal Monterrey FEMSA



Rosario Guajardo,
Preludio, 1998.
Colección FEMSA.
Donación del artista

Ecos de la naturaleza

Los artistas recurren a la naturaleza como motivo, tal es el caso de Jan Hendrix, quien realiza estudios botánicos sintetizando la forma y color de cada una de las plantas analizadas y les provee un grado de monumentalidad. José Dávila recurre al uso de la fotografía para mostrar eventos destacados de la historia mundial: las interviene recortando algunas partes de la imagen, deja “vacíos” de información que motiva la curiosidad del espectador.

Abstracciones / Conceptualizaciones

Entendemos la abstracción como la renuncia de toda representación de la realidad, arte que no muestra escenas reconocibles u objetos: desde las abstracciones que generan atmósferas en la obra de Rosario Guajardo o lo orgánico de las terracotas y semillas de Xawery Wolski, hasta aquellas más concretas donde se simplifica la forma en la producción de Marco Arce con el tema recurrente del pozo, y los fragmentos de muros de galerías utilizados por Pablo Rasgado, los cuales se convierten en una especie de paisajes.

Los objetos reinterpretados

Agrupan a diversos creadores como Pedro Reyes, Los Carpinteros y Hugo Lugo, quienes dan cuenta de la importancia conceptual del objeto como testigo de una realidad distinta. Dichos objetos pueden ser fabricados en serie o industrialmente, la mayoría de ellos encontrados en contextos diversos, los cuales son intervenidos y constituyen una obra de arte al ser modificados o reinterpretados por el autor.





Frontera in Memoriam

Marisa Boulosa

Galería El Atrio

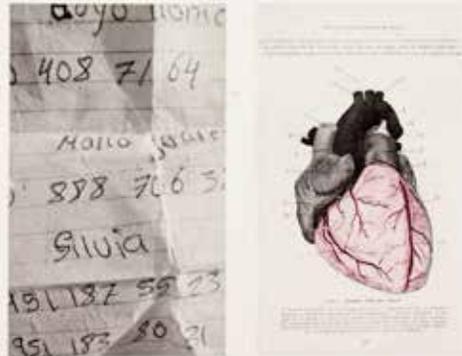
Marisa Boulosa ha desarrollado su trabajo visual principalmente en la gráfica. Nacida en la Ciudad de México en 1961, su formación académica fue en Restauración, Conservación y Museografía, después estudió grabado y pintura en la Escuela Massana en Barcelona, España. Ha vivido en Italia y Estados Unidos y ha sido objeto de importantes reconocimientos en la gráfica, entre ellos la Awagami Mini Print, Japón, beca Pollock-Krasner 2010-2011 en Nueva York y Premio adquisición en gráfica, Bienal Puebla de los Ángeles, Puebla 2011; así como distinciones en Bulgaria, Rumania, Polonia, Japón, Corea y en México, donde ha obtenido dos veces el Premio Nacional de Grabado José Guadalupe Posada, 1998 y 2001.

Conceptualmente, su trabajo se construye a partir de las interpretaciones gráficas de las huellas objetuales pertenecientes a la vida. Usa fotografías, ropa, documentos y cosas de la vida cotidiana, convirtiéndolos en metáforas de condiciones de vida que transitan entre la historia personal, la memoria y la interacción con lo que le rodea y vive. Los objetos cotidianos se vuelven en su trabajo algo protagónico, en donde se quedan marcadas o estampadas las trazas de la vida y el desgaste del ser humano, los zapatos como testigos de nuestro crecer en la vida y de nuestro paso por la misma.

El autorretrato es otro elemento muy importante en su trabajo, constituido a lo largo del proceso de existencia, reinventa imágenes y objetos, el inconsciente entra en juego y en ese acto creativo se descubre a sí misma.

La migración es un tema muy importante en su trabajo visual, al cual ha dedicado dos proyectos: Migrant, Migrantes=USA y Frontera Herida. Hace historias reinventadas tanto con la gráfica tradicional como expandida, que transfigura en imágenes a través de poéticas que evocan lo íntimo, frágil y efímero de la existencia humana. Huellas y objetos que se reinventan como estampas de vivencias y recuerdos.

Presente en numerosas exposiciones, bienales y trienales tanto a nivel nacional como internacional, su obra forma parte de importantes colecciones de museos y colecciones particulares. Tan solo en este año ha participado en la



Trienal de Cracovia, Polonia, Bienal TroisRivieres, Canadá y la Bienal de Mini-Estampa de la Biblioteca de Alexandria en El Cairo, Egipto.

Apoyada por la Fundación Pollock-Krasner, Marisa Bouldosa realizó un interesante proyecto que sobresale por el tema, su interpretación y la experimentación formal llamado "Frontera in Memorian", donde aborda la ingenuidad, dolor, esperanza y fragilidad que viven los jóvenes migrantes al ser deportados a México después de cruzar la frontera.

Exploradora constante de las posibilidades expresivas que brindan los medios impresos tradicionales, Bouldosa ha desarrollado un vocabulario que se basa en la expansión de la gráfica y la fotografía en hibridaciones bidimensionales, objetos e instalaciones. Creadora de una estética sutil que incide en la transmutación de las texturas visuales en metáforas emotivas y evocadoras, la artista genera imágenes que trascienden su tiempo y localidad a través de poéticas nostálgicas que fusionan el dolor con la belleza.

Su obra y proyecto, concebido como un conjunto de alegorías que representan y evocan actitudes, creencias e imposiciones del poder relacionados con el acto de migrar, inició con la experiencia directa que tuvo la artista con jóvenes de 13 a 17 años en un albergue gubernamental para deportados en Nogales, Sonora, lugar en el que la desesperación, el miedo y la desesperanza se materializan como huellas en heridas corporales por tratar de saltar las púas fronterizas, pies lacerados por las caminatas, escapolarios sudados, crucifijos, sellos de repatriación y listas de objetos consignados. Fotografiadas, fotocopiadas y convertidas en graficas intervenidas e imágenes heliográficas que transitan de la bidimensión a la tridimensión objetual, las huellas de los migrantes se convierten en presencias perturbadoras que oscilan entre el dramatismo, la nostalgia, la realidad y la ficción. Heridas cosidas con hilos rojos que, en un constante y homogéneo zigzag, laceran todavía más las evocaciones simbólicas. Las piezas se enriquecen con la reinterpretación de vestidos infantiles que remiten a las celebraciones populares y, sobre todo, con numerosos delantales que significan la identidad y el trabajo de las mujeres mexicanas en Estados Unidos.

Blanca González Rosas





SUEÑOS SIN FRONTERAS

Pintura de Rick Bartow

Curaduría: René Bustamante

Museografía: Carlos Ashida

Corredor Artístico Tomás Chávez Morado

Para demostrar la profunda e interdependiente relación entre humanos y animales, Rick Bartow explora con su depurado sentido estético este vínculo; la potente yuxtaposición de imágenes con los espacios en blanco que sugieren la posibilidad de transformación, un tema central en la vida creativa del autor.

En el momento en que una ave o un coyote adquieren características humanas, nos induce a recordar sobre nuestro origen animal, nuestro lugar en el mundo natural, nuestra total bancarrota, depredador comportamiento y alienación dominado por el abuso de los recursos naturales.

Cuando alguien visita a Bartow en su casa-estudio, con frecuencia habla de las gaviotas, de los árboles que rodean su espacio, del murmullo de las olas del mar a la distancia, de los halcones y águilas surcando el firmamento, “son mis parientes”, dice, “aquí crecí, aquí vivo”, por ser del grupo étnico Yurok, estas palabras no son dichas a la ligera o casualmente. Sus descripciones sobre su entorno son una invocación. De alguna manera nombrando a su familia nos sitúa de inmediato para darnos una referencia del por qué en todo su proceso artístico aparecen animales, o animales con características humanas, en proceso de ser el otro, así nos incluye y nos hace cómplices de ese otro ámbito, quizás más interno y reflexivo que externo.

Bartow, como artista, tiene el deseo y la intención de establecer un diálogo tanto consigo mismo como con quien se encuentra ante una de sus obras y analiza y siente lo que ve. Nos quiere como partícipes y acompañantes. Nos conmina a encontrar nuestro lugar en la crónica humana y en el gran misterio que nos rodea, este misterio, si queremos explicarlo racionalmente, estaríamos perdiendo el tiempo, tenemos ideas pero quizás no nos sirvan de mucho, quizás en algunos momentos pensemos en una explicación fácil y seguir adelante. En realidad aquí lo único que nos queda es sentir, permitir que la imagen nos atrape y nos conduzca a otro ámbito. En este proceso posiblemente no salgamos tan lastimados dejándonos llevar, pero también cabe la posibilidad de morir en el proceso, ahí reside el poder evocativo de sus creaciones.

Rick Bartow tiene esa rara habilidad de transmitirnos y enriquecer la experiencia humana que ilumina no solamente la suya, sino también la nuestra, es frecuente e inquietante capacidad visual para acercarnos a ese mundo espiritual del que generosamente comparte con el público. A Bartow parecen no preocuparle en lo más mínimo las emociones muy fuertes: dolor, terror, pérdida, deseo, hasta una fugaz felicidad. Con certeza podríamos decir que él no tiene temor para expresar y mostrar visualmente sus miedos y demonios, encarando todos sus tumultuosos sentimientos y emociones.



Al representar gráficamente la tenue línea que separa lo animal de lo humano, entre lo espiritual y lo mundano, entre lo femenino y lo masculino, entre los espacios más profundos del dolor y el sentimiento de pérdida, al mismo tiempo y sin muchas contradicciones nos produce una profunda alegría y una ciega certeza de estar vivo, un homenaje a la existencia.

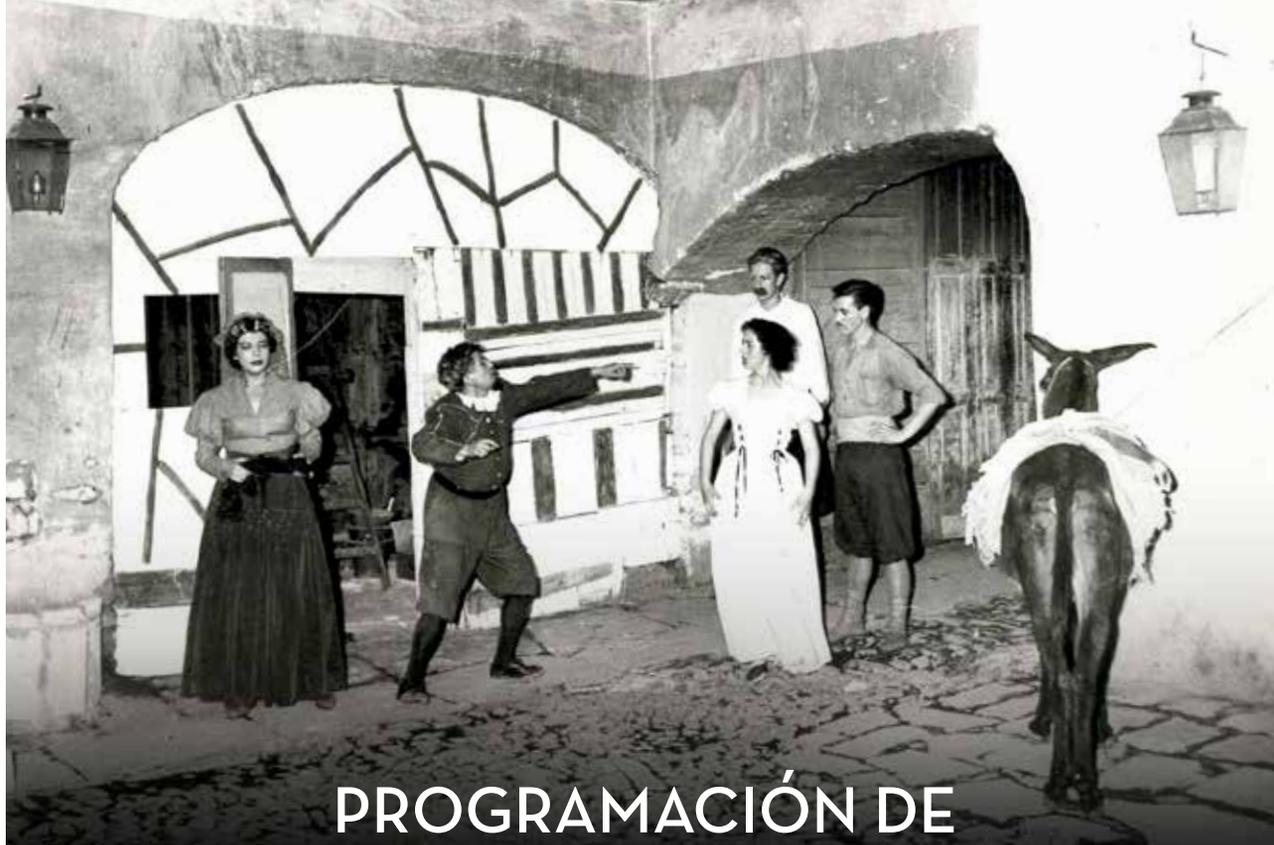
Es acertado su método de combinar tan dramáticamente el color con los trazos negros y la abundancia de espacios en blanco, que algunas personas interpretan como que al artista se le agotó la imaginación o los materiales para terminar su obra, cuando en realidad está permitiendo entrar a un ámbito poco usado que es la imaginación.

El sistema simbólico de Rick Bartow es vasto: cruces, puntos, triángulos, números, frases, nombres, palabras escritas al revés y frases en otros idiomas habitan cómodamente en su lenguaje pictórico. Referencias a sí mismo, sutiles mensajes o autoretratos explícitos encuentran un espacio en su trabajo.



Su imaginario personal es extraordinariamente amplio, y su familiaridad con la cultura nativa de donde proviene, así como de la historia universal del arte y mitología mundial también es extenso. Su mirada, en vez de estar influenciada en forma simple por los artistas y lugares que ha conocido, establece con procesos diferentes una conexión y un intercambio entre su propia visión y la de otros seres de otras culturas y tiempos. Entonces debemos entender el trabajo y búsqueda artística de Rick Bartow como la continuación de un diálogo que se inició con nuestros ancestros y antepasados, los chimpancés, y que continúa fructíferamente hasta nuestros días.

René Bustamante



PROGRAMACIÓN DE GRUPOS Y TALLERES ARTÍSTICOS

DENTRO DE LA EDICIÓN 42 DEL FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO



TEATRO UNIVERSITARIO

ENTREMESES CERVANTINOS

Director emérito: Eugenio Trueba Olivares

Director: Hugo Gamba Briones

Funciones: viernes 10, sábado 11, viernes 24 y
sábado 25 de octubre

Plazuela de San Roque, 21:00 horas

Boletos en taquillas del FIC

A 61 años del nacimiento del Teatro Universitario y de la primera representación de los Entremeses Cervantinos un 20 de febrero de 1953 en la Plazuela de San Roque, es el momento propicio para evocar algunos de los comentarios de dos de los personajes quienes en el transcurso de estos años fueron pilares de esta, sin duda, singular y maravillosa experiencia, Enrique Ruelas y Eugenio Trueba.



En voz de Enrique Ruelas:

Integrado por maestros, estudiantes, amas de casa y artesanos, el Teatro Universitario de Guanajuato es un vivo testimonio de la expresión popular con una generosa finalidad artística, cultural y social. Un teatro que ha sido y es una exaltación del alma popular, una institución que todos hemos hecho, y al decir todos hablo de una ciudad de singular belleza y de extraña atmósfera espiritual, de los gobiernos que ininterrumpidamente han prestado apoyo y los reconocidos esfuerzos de aquellas autoridades universitarias que han protegido y otorgado estímulos a los actores por su talento, a los técnicos por sus conocimientos, a los vecinos de los lugares de las representaciones y todos aquellos guanajuatenses que han sentido amor y respeto por su teatro cervantino. Todos hemos hecho al teatro de Guanajuato, que ha conjugado la voluntad, el esfuerzo, el desinterés, el sentimiento, la cultura en una sola voz de arte y en una auténtica misión social.

Por su parte, Eugenio Trueba indicó:

Los Entremeses son todavía la mejor expresión del Teatro Universitario, el público sigue llenando la plaza cada vez que se anuncia una función. Y en cada función se repite la entrega y la emoción del público que aplaude y ovaciona, como si el tiempo no los dañara ni les hiciera perder interés y frescura. Quienes han contribuido a mantenerlos vivos suman cientos de personas aficionadas al teatro que han actuado siempre desinteresadamente, a todas ellas se les debe gratitud.



Así pues, hoy el Teatro Universitario, fiel a su vocación original, al compromiso con el arte, a su universidad y hacia la sociedad en general, sin duda sigue siendo una de las aportaciones culturales más importantes de la Universidad de Guanajuato, contribuyendo con ello al engrandecimiento del patrimonio cultural y artístico de Guanajuato y del país.



Puesta original: Enrique Ruelas Espinosa †
 Director emérito: Eugenio Trueba Olivares
 Director: Hugo Gamba Briones
 Asistente: Leticia de Jesús Montes Silva
 Musicalización: Diego León Rábago
 Narración: Hugo Gamba Briones
 Recopilación fotográfica: Cesar Guevara
 Producción: Universidad de Guanajuato

EL RETABILLO JOVIAL

Funciones: viernes 17 y sábado 18 de octubre

Mesón de San Antonio, 20:00 horas

Boletos en taquillas del FIC

Retablillo jovial llamó Alejandro Casona a un conjunto de pequeñas pero excelentes dramatizaciones de diversas muestras literarias, ya se trate de los ejemplos del Infante Don Juan Manuel, ya de tradiciones anónimas o de algún capítulo del Quijote.

Maestro de escuela, investigador de fábulas y de leyendas por afición, Casona descubrió pronto su gusto por el teatro y produjo piezas que le procuraron prestigio y fama. Se afilió a una estética evasivista, ubicada entre la vanguardia de Pirandello y la poesía de García Lorca. Expulsado de su país a la caída de la república, desarrolló buena parte de su dramaturgia en América. Estuvo en México, donde se estrenó una de sus obras más conocidas, *Prohibido suicidarse en primavera*; pasó luego a Argentina donde dio a conocer la mayor parte de sus veintitantas comedias, como *La Sirena Varada*, *Los árboles mueren de pie*, *La barca sin pescador* y otras traducidas luego a varios idiomas.

Del *Retablillo jovial*, que Enrique Ruelas escenificó en el Teatro Principal, primero, y luego en el Mesón de San Antonio, las tres obras que hoy se reponen, se respetan en todo el montaje del desaparecido maestro Ruelas.



Puesta original: Enrique Ruelas Espinoza †

Director emérito: Eugenio Trueba Olivares

Director: Hugo Gamba Briones

Asistente: Leticia de Jesús Montes Silva

Musicalización: Diego León Rábago

Narración: Hugo Gamba Briones

Recopilación fotográfica: Cesar Guevara

Producción: Universidad de Guanajuato





DOS HOMBRES EN LA MINA

De Ferenc Herczeg

Funciones: viernes 17 y sábado 18 de octubre
Mina El Nopal, 13:00 horas
Boletos en taquillas del FIC

Guanajuato, ciudad minera, requería de un montaje que reflejara el drama que viven cotidianamente los hombres que trabajan arrancando de las entrañas de la tierra los minerales que alimentan a la industria minera. El escenario escogido fue un rincón profundo de la mina de El Nopal, sin más iluminación que las lámparas mineras, sin otro maquillaje que el lodo de la mina.

Esta fue la última obra que montara el maestro Enrique Ruelas para Teatro Universitario, llevando una vez más el teatro a los mismos lugares donde transcurre la vida.



Elenco

Bradi: José Rubén Araujo

Kop: Hugo Gamba Briones

Puesta original: Enrique Ruelas Espinosa †

Director emérito: Eugenio Trueba Olivares

Director: Hugo Gamba Briones

Asistente de dirección y coordinación: Leticia Montes Silva





ESTUDIANTINA DE LA UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

Programa: Joyas del Continente Americano

Dirección: Gerardo Augusto Sánchez Leyva
 Jueves 16 de octubre
 Plazuela de San Roque, 21:00 horas
 Duración: 2 horas
 40 integrantes
 Grupo invitado: Taller de Música Popular de la Universidad de Guanajuato
 Boletos en taquillas del FIC

La Estudiantina de la Universidad de Guanajuato desea cambiar la temática de sus dos intervenciones anteriores, preparando un programa musical distinto al de las versiones del 40 y 41 Festival Internacional Cervantino.

Debido a la importancia y la riqueza de la música tradicional de los

países de América, nuestra estudiantina programa un viaje musical por la mayoría de los países que forman nuestro continente, desea tener musicalmente una hermandad con ellos y hacerlos partícipes durante su actuación interpretando una pequeña parte de la enorme variedad de ritmos y poemas vueltos canciones, para ello se escogieron algunas melodías de los más importantes compositores americanos.

Se presentará un programa musical que iniciará su recorrido desde el norte de nuestro continente, los Estados Unidos, sin faltar lógicamente México, continuando después su viaje musical por los países centroamericanos como Guatemala, Costa Rica, Puerto Rico y llegar

a Sudamérica, al cono sur, hasta la tierra del fuego en Chile, llegando a conocer las mejores coplas y cantinelas de Uruguay, Paraguay, Venezuela, Argentina y Brasil, por mencionar tan solo algunos de nuestros países hermanos.

Será una fiesta de ritmos y alegría, y tal como en los anteriores festivales, hemos invitado a un grupo de la Universidad de Guanajuato, en este caso el Taller de Música Popular dirigido por el maestro Ubaldo Félix Miranda, que enriquecerá el escenario conjuntamente con la música tradicional de nuestro continente, al ritmo de tango, jazz, vals peruano, guaracha, danzón y cumbia, por mencionar solo algunos de los muchos existentes.



BALLET FOLCLÓRICO DE LA UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

Programa: Nuestros pueblos: sus formas y costumbres

Director: Roberto Martínez Rocha

Martes 21 de octubre

Alhóndiga de Granaditas, 20:00 horas

120 integrantes

Duración: 2 horas aproximadamente

Boletos en taquillas del FIC

El Ballet Folclórico de la Universidad de Guanajuato tiene por objetivo generar un espacio formal de difusión y rescate de los valores culturales del estado de Guanajuato y México, a través de la danza y la música.

Con el propósito de conocer, conservar y sustentar las tradiciones como parte de nuestro patrimonio cultural, además de promover y difundir la danza folclórica en la comunidad universitaria y la sociedad en general, el ballet universitario se preocupa por transmitir los bailes y danzas regionales como una expresión artística que encierra identidad, tradiciones, costumbres y formas de vida.





De tal manera y como una forma de rescate, promoción y disfrute de una de las expresiones culturales más ricas y espectaculares del país, el Ballet Folclórico de la Universidad de Guanajuato ha participado en las últimas 13 ediciones del Festival Internacional Cervantino en forma ininterrumpida, en esta ocasión se presentará con el programa: “Nuestros pueblos: sus formas y costumbres”.

El público disfrutará de una función llena de luz, color y alegría, donde la diversidad de tradiciones y costumbres que se crean y recrean, forman parte de este programa de celebraciones en las que se mezclan los elementos prehispánicos, coloniales y contemporáneos de nuestra cultura mexicana.

Ferias, fiestas y rituales donde la música, los cantos, las danzas, los bailes, los juegos, la comida, el vestido y el arte popular, forman parte de estas manifestaciones que los pueblos de México muestran al mundo resaltando su identidad y gran riqueza cultural.

Semblanza

El Ballet Folclórico de la Universidad de Guanajuato se fundó entre noviembre de 1985 y abril de 1986, dirigido en ese momento por la maestra América Balbuena. A partir de agosto de 1997 la dirección del ballet quedó a cargo del maestro Roberto Martínez Rocha, quien logró fundar el Ballet Folclórico Infantil,

y a partir de entonces la actividad dancística se enfocó hacia una educación formativa e integral. Es por ello que con la inquietud de rescatar y conservar el proceso etnodancístico y musical del país, el grupo realiza trabajos de investigación para conocer, conservar y sustentar las tradiciones del estado de Guanajuato y de México como parte de nuestro patrimonio cultural. Además de promover y difundir la danza folclórica entre la comunidad universitaria y la sociedad en general, el ballet universitario se preocupa por transmitir los bailes y danzas regionales como una expresión artística que encierra identidad, tradiciones, costumbres y formas de vida.

Como parte de su formación, los integrantes del grupo han recibido y reciben constantemente cursos de diversos coreógrafos y maestros distinguidos en esta disciplina, quienes han depositado su conocimiento sobre determinada región, con el fin de enriquecer el trabajo del grupo y de conservar la esencia de sus montajes. Dichas acciones de enriquecimiento y aprendizaje, aunadas a la reconocida trayectoria y visión de su actual director, dan como resultado un interesante y valioso espectáculo coreográfico, el cual ha sido presentado en importantes foros y festivales del estado, del país y del extranjero, como son el Festival Internacional Cervantino, el Festival Internacional del Folclor de Zacatecas 2005 y 2009, Festival Internacional de Danza de Tlaxcala, Feria de Tabasco en

sus últimas ediciones, Festival del Folclor Universitario de Nayarit, Festival Internacional de Artes en Lerdo, Durango, Festival “Encuentros” de Mazatlán, Sinaloa; Festival de Tepic, Feria Estatal de León, Festival Nacional del Folclor en Kal-kini, Campeche; gira por el estado de Yucatán dentro del Festival del Folclor “De provincia a provincia”; el XXIII Festival Internacional del Folclor de Azores, Portugal, en 2007, gira por la región del Val de Loire en Francia 2008 y 2010, Festival Nacional del Folclor Universitario, Tamaulipas 2009; Festival del Día de la Danza en Nanchital, Veracruz; gira por ciudades del estado de Illinois, EUA; el Foro del Millennium Park en la ciudad de Chicago dentro de la conmemoración del Bicentenario de la Independencia de México; gira por diversas ciudades de Colombia en 2011, gira por el circuito de festivales internacionales de Paraguay 2012; gira por Cuiliacán, Sinaloa, 2013 y el estado de Aguascalientes también en 2013, además de las ciudades de Aurora y Mundelain, EUA. A partir del 2011 el ballet fue acreditado como Grupo de Danza por el CIOFF México (Consejo Internacional de Organizaciones de Festivales de Folklore y de Artes Tradicionales en relaciones formales con la UNESCO).

De esta manera la disciplina, el compromiso y el trabajo de rescate de danzas y bailes de Guanajuato y del país, marcan la trayectoria del Ballet Folclórico de la Universidad de Guanajuato.

CORO DE LA UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

Programa: Polifonía de la América Colonial



Director: José Francisco Martínez
Rodríguez

Miércoles 22 de octubre
Pinacoteca del Templo de la
Compañía, 17:00 horas

Boletos en la Coordinación de Grupos y
Talleres Artísticos de la Dirección de
Extensión Cultural, Mesón de San Antonio

22 integrantes
Duración: 50 minutos

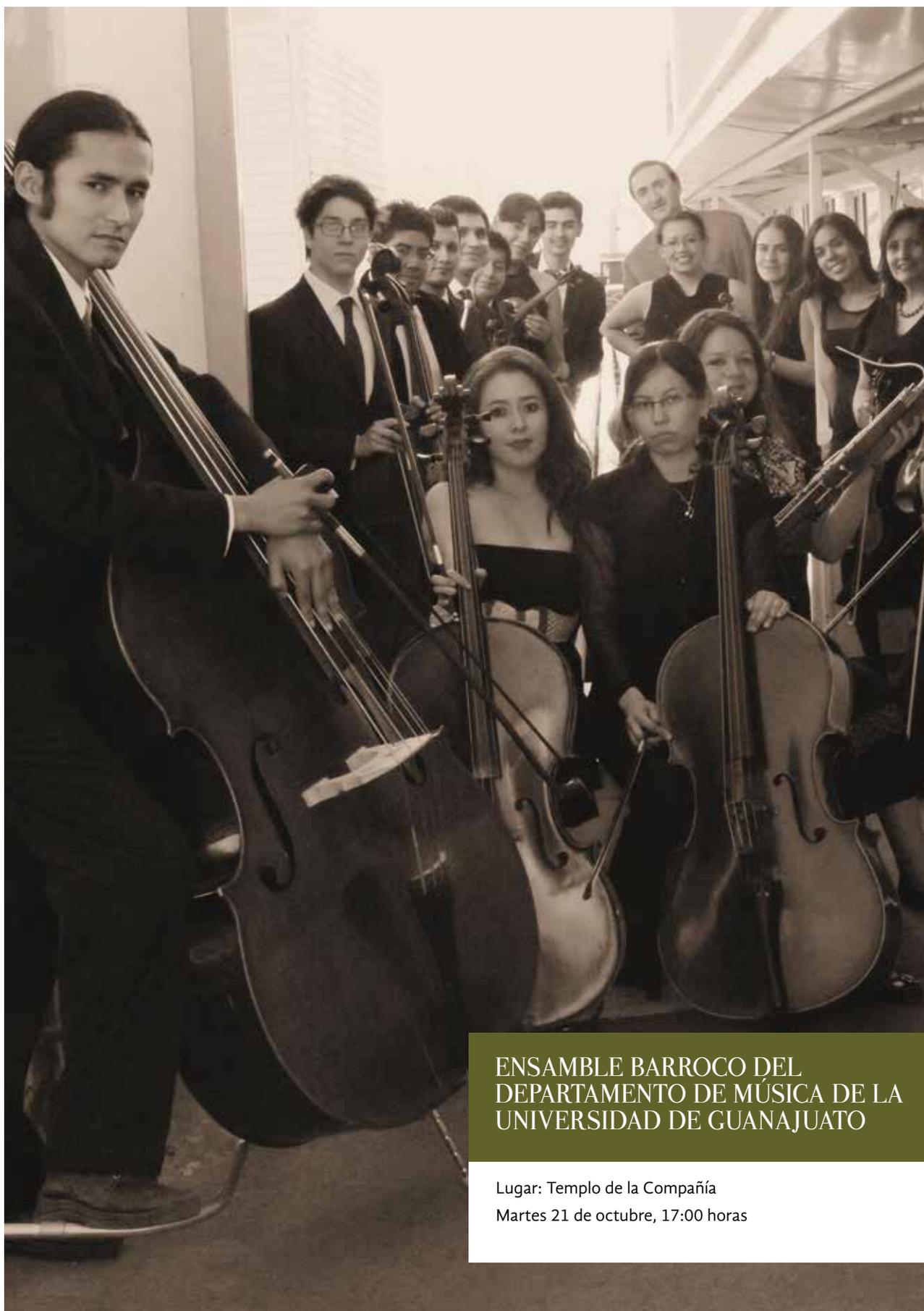
Tel: 473 73 53700, ext. 2720
ggarcia@ugto.mx
angeles@ugto.mx

Polifonía de la América Colonial

El programa que presenta el Coro de la Universidad de Guanajuato es un panorama de la música religiosa interpretada en el continente durante la época Colonial. Varias de las obras incluidas fueron editadas por primera vez hace poco más de 20 años, permitiendo un seguimiento al proceso de expansión tanto de la religión cristiana como del estilo y las formas musicales en Europa al momento de la conquista y la evangelización, proceso que comienza con la llegada de músicos europeos, para en poco tiempo encontrar a compositores ya nacidos en América que llevaron la música religiosa de la época a niveles de gran calidad.

El programa también incluye dos obras en dialectos del continente, una en quechua y otra en náhuatl. En el anterior proceso mencionado se utilizó este recurso para ir difundiendo tanto el pensamiento religioso como el musical entre los habitantes de América.

Este programa será interpretado en un recinto que reúne las condiciones acústicas idóneas para el repertorio seleccionado, resaltando que contiene un acervo pictórico que en su mayoría proviene también del periodo colonial, lo cual permitirá al oyente acercarse a dos manifestaciones de uno de los momentos cumbres del continente americano y el arte mexicano.



ENSAMBLE BARROCO DEL
DEPARTAMENTO DE MÚSICA DE LA
UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

Lugar: Templo de la Compañía
Martes 21 de octubre, 17:00 horas



OSUG

OCTUBRE 2014

Por: Josep Jofré i Fradera

En este primer concierto para el FIC, su orquesta residente, junto con el Coro de la Universidad de Guanajuato dirigido por José Francisco Martínez Rodríguez, ha previsto dos estrenos mundiales, el primero será el 12 de octubre, en el Teatro Principal con la Sinfonía núm. 12 *Hablo de la ciudad*, obra para coro recitante y orquesta con la que el compositor minimalista británico Michael Nyman (n. 1944) hizo un homenaje al Premio Nobel de Literatura de 1990, el escritor mexicano Octavio Paz (1914-1998), de quien se cumplió en este año el centenario de su natalicio. Seguidamente, la orquesta univer-

sitaria interpretará el segundo estreno mundial de la velada, el Concierto para marimba y orquesta *The song of a great tree* del compositor japonés Toshio Mashima (n. 1949), con la participación como solista de su compatriota Makoto Nakura. La OSUG cerrará su primera intervención en el FIC sumándose a las celebraciones del 150 aniversario del natalicio del compositor y director de orquesta alemán Richard Strauss (1864- 1949), con su poema sinfónico *Así habló Zaratustra*, op. 30, (*Also sprach Zaratustra*), compuesto en 1896 e inspirado en la obra homónima del filósofo Friedrich Nietzsche.

Zoroastro (o Zarathustra, como también se lo conoce) es una figura cuyos rasgos se pierden en las diferentes leyendas. Algunas fuentes sitúan su existencia entre los años 628 y 522 a. C., mientras que otras la alejan hasta el 2500 a. C. A Zoroastro se le atribuye la reforma del mazdeísmo, la primitiva religión de los pueblos ubicados en la región persa. Se cuenta que a los veinte años se retiró a la cueva de una montaña, para regresar diez años más tarde entre los hombres y ofrecerles el don de la revelación recibida.

Ante un marco politeísta, Zoroastro predicó la existencia de un único principio soberano del Universo, del que procederían dos divinidades: la primera, Ahura-Mazda, era benigna; la segunda, Ahriman, maligna. De esta manera, la vida del Universo y la historia de la Humanidad llevan implícita, según Zoroastro, una lucha continua entre el bien y el mal. El hombre se encuentra entre ambos, libre de escoger entre uno y otro. Las palabras del profeta persa fueron recogidas en el *Zend-Avesta*, un conjunto de textos que conforman el libro sagrado de la doctrina del zoroastrismo.

A pesar de que durante su vida Zoroastro encontró resistencia para difundir su pensamiento a partir de que consiguiera convertir al rey Vishtaspa (Vištāspa), su doctrina se empezó a difundir por Persia y algunos estudiosos consideran que pudo influir en algunos elementos del judaísmo.

La figura de Zoroastro y su doctrina atrayeron el interés de artistas y pensadores europeos, como en el caso del *Zoroastre* de Jean-Philippe Rameau sobre libreto de Louis de Cahusac. Aunque sin duda, el ejemplo más difundido de este interés se centra en Friedrich Nietzsche (1844-1900), quien en su obra *Así habló Zaratustra*, escrita entre 1883 y 1885, convierte a Zoroastro en el profeta de su propia doctrina del “súper hombre”. Desde entonces son muchas las interpretaciones dadas al texto, y entre ellas está la de Richard Strauss, quien compuso *Así habló Zaratustra* “libremente según la obra de Friedrich Nietzsche”.

Estrenado en Frankfurt el 27 de noviembre de 1896 por el mismo compositor, el poema sinfónico *Así habló Zaratustra* ha tenido admiradores y detractores, entre estos últimos se ha extendido la idea de parcialidad y superficialidad de la interpretación que el compositor alemán ofrece de la obra de Nietzsche, cuya complejidad y ambigüedad es utilizada más bien como pretexto para plasmar una serie de frescos sonoros en los que la profundidad de la obra queda en un segundo plano.





En este sentido, tal y como señala el musicólogo italiano Stefano Russomanno:

Hay detalles de la composición que resultan difíciles de aceptar. Los trinos de la flauta describiendo la risa de Zaratustra (en el sexto movimiento, “El convaleciente”) reducen a una vacía onomatopeya sonora la atronadora carga alegórica que este gesto tenía en el libro. Y el vals que entona el violín en la séptima sección (“El canto de la danza”) desprende un tono burgués que nada tiene del frenesí dionisiaco al que aludía Nietzsche. Tampoco faltan ejemplos en el sentido contrario, y los aciertos tienden a equilibrar los deslices. En la segunda estación (“De los habitantes de un mundo posterior”), la utilización de la melodía gregoriana *Credo in unum Deum* produce un clima de arcaica polifonía que describe bien la “antigua religión” del mundo, destinada a ser superada por el anuncio de Zaratustra de que Dios ha muerto.

La segunda actuación de la OSUG en el FIC, fechada para el jueves 23 de octubre a las 21:00 horas en el Teatro Juárez, y con una charla introductoria una hora antes del concierto en el Salón Fumador del propio teatro, el director chileno Juan Pablo Izquierdo desplegará un repertorio integrado por obras de la época clásica y romántica. La primera pieza que ofrecerá es la obertura de la ópera *Ifigenia en Aulide* (*Iphigénie en Aulide*) del compositor alemán Christoph Willibald Gluck (1714-1787); le seguirá el Concierto para violín núm. 1, op. 6, del autor italiano Niccolò Paganini (1781-1840), en el cual intervendrá como solista el joven violinista japonés-americano Ryu Goto; cerrará el concierto la Sinfonía núm. 2 en re mayor, op. 73, de Johannes Brahms (1833-1897), una contundente obra maestra de la plenitud del Romanticismo musical alemán.

Brahms inició la composición de la Sinfonía núm. 2 (coetánea de los *Lieder* que integran las colecciones numeradas como opus 69, 70, 71 y 72) en 1877, durante su estancia estival en Pörtlach, pequeña localidad enclavada en la orilla norte del Wörthersee, en la región de Carintia, al sur de Austria y muy cerca de la actual frontera eslovena, a donde acudía por primera vez y que constituyó uno de sus refugios veraniegos predilectos. Se estrenó en Viena el 30 de diciembre del mismo año bajo la dirección de Hans Richter.

Frente a la atmósfera dramática, sombría y apasionada de la Sinfonía *núm.* 1 concluida en 1876, la segunda sinfonía de Brahms muestra una inspiración mucho más distendida y feliz. Su orquestación transparente y su clima ocasionalmente pastoral confirman el optimismo luminoso que Clara Schumann percibió en esta obra, la más amable y risueña de todo el ciclo sinfónico brahmsiano, pese a la contradictoria opinión de su autor.

Los elementos melódicos, armónicos, instrumentales y expresivos han hecho de esta sinfonía una de las piezas favoritas del repertorio sinfónico, pero dentro de este marco de “familiaridad” subyace una exquisita e inteligente complejidad que da muestras de la genialidad de Brahms y, tal y como apunta el musicólogo español José Luís García del Busto

define uno de los principales rasgos en su personalidad creadora: la *naturalidad* con la que hace fluir su denso pensamiento musical, la efusividad expresiva con que aparece bañado inefablemente lo complejo, el latido humanísimo con que nos llegan lo que objetivamente son auténticas manifestaciones de ciencia musical, la definitiva fusión de lo cerebral y lo cordial que se da en sus pentagramas.

Al margen de los programas del FIC, en octubre la OSUG ofrecerá otros dos programas en el marco de su temporada regular. Para el primer viernes del mes, día 7, en el Teatro Principal a las 20:30 y con la habitual charla introductoria de los conciertos de la temporada una hora antes de la actuación, el director catalán Marc Montcusí iniciará con *Chapultepec*, tres bocetos sinfónicos (Primavera, Nocturno, Canto y Danza) que el compositor mexicano Manuel M. Ponce (1882-1948) compusiera en 1929 y revisara en 1934. Al igual que la obra de Ponce, las dos obras restantes del programa fueron escritas durante el siglo XX. Para cerrar la primera parte, y actuando como solista el guitarrista Jay Sorce, se interpretará el Concierto para guitarra, op. 67, del compositor británico Malcom Arnold (1921-2006); en la segunda parte se ofrecerá el concierto para orquesta que el compositor polaco Witold Lutoslawski escribiera entre los años 1950 y 1954, a iniciativa de quien es el dedicatario, el entonces director artístico de la Orquesta Filarmónica de Varsovia, Witold Rowicki.

Cerrará la OSUG el mes de octubre con una presentación el viernes 31 bajo la batuta de Armando Torres Chibrás, junto al joven pianista Luis Herman y al trompetista Cayetano Hernández (todos ellos mexicanos), con un programa ecléctico integrado por las obras: *Cumbres* de José Pablo Moncayo (1912-1958), el Concierto para piano, trompeta y orquesta de cuerdas en do menor, op. 35, del compositor ruso Dmitri Shostakóvich (1906-1975) compuesto entre marzo y julio de 1933 y estrenado el 15 de octubre del mismo año, con el propio Dimitri al piano y la Orquesta Filarmónica de Leningrado bajo la batuta de Fritz Stiedry; y concluirá con la Sinfonía núm. 4 en la mayor, op. 90, *Italiana*, del compositor romántico alemán Felix Mendelssohn (1809-1847).



EL FIC

Y RADIO UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

LA PRIMER RADIO OFICIAL DEL CERVANTINO



Doce años después de su inicio como Festival Cervantino, los directivos de Radio Educación solicitaron al rector de la Universidad de Guanajuato, entonces el licenciado Eugenio Trueba Olivares, apoyo para realizar las transmisiones en coordinación con Radio Universidad.

El apoyo¹ se volvió en una “auténtica apropiación”, por lo que al año siguiente el equipo de Radio UG realizó los preparativos necesarios para realizar por su cuenta las transmisiones del Cervantino. Los organizadores del FIC no lo autorizaron y hubo de intervenir el entonces gobernador del estado, Luis H. Ducoing Gamba, para que el festival reconociera a nuestra emisora con permisos de acceso y de transmisión.

Era el año de 1975, a partir de ahí Radio UG comenzó a grabar todos los conciertos, incluso aquellos que no habían otorgado permisos, situación que a la postre se resolvería con la autorización directa de los artistas.

Con el apoyo de Carmen Romano de López Portillo en 1977, la emisora obtuvo equipo de grabación y cintas que le permitieron continuar grabando, y sería en el siguiente Cervantino cuando la Radio Universidad de Guanajuato fue nombrada por Héctor Vasconcelos, director en turno, como el medio con exclusividad para grabar y transmitir los conciertos programados.²

Al paso de los incipientes Cervantinos, en la edición número 10 se integró una cadena de difusoras, la Red Nacional de Difusoras Culturales, que transmitiría bajo la producción de Radio UG un concierto diario por lo menos, experiencia que duró dos años.

En el año 2001, el programa Rumbo al Cervantino se produjo por el FIC y se transmitió por Radio UG, producción que tenía por objeto la formación de públicos al difundir los programas y artistas participantes en adelantado y no en reseña como se había realizado hasta este momento.

¹ Jorge Olmos, Radio Universidad de Guanajuato, 50 Aniversario, Universidad de Guanajuato, 2011, p. 115.

² Ibidem, p. 118.





INNOVACIÓN TECNOLÓGICA Y RESCATE DE ACERVOS SONOROS

En el año 2009 se estableció un convenio con la Fonoteca Nacional para el rescate y digitalización de la colección Cervantino, con 772 soportes sonoros, los más antiguos datados de 1975.

La innovación tecnológica permitió que en el año 2010 se transmitiera por primera vez en *streaming* la propuesta artística de la Universidad de Guanajuato y otros conciertos de relevancia internacional a través de la Radio UG, y a partir de entonces se amplió la producción, ahora en formato de audio y video.

Con la expansión de la oferta programática del Cervantino, en los últimos años Radio UG ha producido un promedio de 80 conciertos por festival, debidamente catalogados y registrados.

LA RADIO UG EN TERRITORIO NACIONAL Y AMÉRICA LATINA

Desde hace seis años, Radio UG provee de los conciertos autorizados para su grabación y transmisión al Sistema Nacional de Productores de Radio de Instituciones de Educación Superior (SINPRIES), de ANUIES, entre estas, Radio UNAM, Radio Universidad de Guadalajara, Radio Universidad Veracruzana, Yucatán, Nicolaita, Tabasco, Nuevo León, etc.

Este año, Radio UG ofrece también la señal a las Radios Universitarias de América Latina y el Caribe (RULACC), y ya se cuenta con la confirmación de Colombia y Ecuador.

OFERTA PARA ESTE FIC

En esta ocasión, Radio UG grabará y retransmitirá 67 conciertos, entre ellos se transmitirán en vivo los programados a las 12.00 p.m., tanto para las cuatro emisoras que conforman Radio UG, como para las radios universitarias de América Latina y el Caribe que así lo soliciten.

» BARRA DE TRANSMISIÓN EN VIVO POR RADIO FIC 42 OCTUBRE 2014

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
				Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Rudolf Buchbinder Concierto I	Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Rudolf Buchbinder Concierto II	Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Rudolf Buchbinder Concierto III
				Vivo 21:00 hrs. Teatro Juárez Orquesta de Cámara y Coro de Bellas Artes		Vivo 21:00 hrs. Teatro Juárez Alexei Volodin / Orquesta Sinfónica de Yucatán
12	13	14	15	16	17	18
Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Rudolf Buchbinder Concierto V	Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Rudolf Buchbinder Concierto VII	Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Ensemble L'astrée	Grabado 12:00 hrs. Templo Valenciana Rudolf Buchbinder Concierto Iv	Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Cuarteto Arditti	Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Ensemble Nomad	Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Accordone
					Grabado 21:00 hrs. Teatro Juárez The Fairy Queen New London Consort	Vivo 21:00 hrs. Teatro Juárez Orquesta Filarmónica de la Ciudad De México
19	20	21	22	23	24	25
Vivo 11:00 hrs. Templo Valenciana Alim Qasimov	Vivo 12:00 hrs. Teatro Juárez Orquesta Sinfónica de la Uanl	Grabado 12:00 hrs. Templo Valenciana Rudolf Buchbinder Concierto VI	Grabado 12:00 hrs. Salón del Consejo Takae Ohnishi	Grabado 12:00 hrs. Salón del Consejo Ensamble Zephyrus	Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Los Tiempos Pasados	Vivo 12:00 hrs. Salón del Consejo Annar Folleso y Wolfgang Plagge
	Vivo 21:00 hrs. Teatro Juárez Abdiel			Grabado 21:00 hrs. Teatro Juárez Maria Katzarava / Hélène Blanc	Vivo 21:00 hrs. Teatro Juárez Misa Glagolítica	Vivo 21:00 hrs. Teatro Juárez Les Cris de Paris Geoffroy Jourdain
26	27	28	29	30	31	
Vivo 12:00 hrs. Templo Valenciana Nueva España Los Sonetos De La Tierra						



POLEN UG EN CAMPI

DÚO CHAAK

EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

Por: Octavio Hernández Díaz

El Campus Guanajuato se distingue por sus valores académicos, pero también por la producción artística de sus maestros y alumnos. Guanajuato, nuestra bella ciudad, luce y vibra por su gente de sangre minera y es gentil en su hospitalidad, pues cada habitante es como el oro y la plata.

Guanajuato se ha proyectado al mundo por la labor intensa de sus habitantes que diariamente caminan entre calles, callejones y plazas, como la de San Roque, que cobijó las emociones teatrales de Enrique Ruelas Espinosa y motivó a los universitarios y a la sociedad a ser parte del inicio de un proyecto cultural pleno de calidad y tradición que nos ha dado prestigio universal.

Hoy, el Festival Internacional Cervantino es un escenario ideal para expresar la cultura y el pensamiento artístico de los universitarios guanajuatenses para toda la humanidad. Es así que en el Campus Guanajuato nos sentimos orgullosos de la participación de la maestra Isir Almaguer y Turkkan Osman Macías, quienes presentarán su proyecto “Dúo Chaak”, un proyecto colmado de cultura, originalidad, libertad creativa y especialmente innovador.

Isir y Turkkan se distinguen por su virtuosismo musical, que demuestra altas capacidades y metodologías extraordinarias en la ejecución instrumental, ellos nos hacen amar la música clásica y nos inspiran en el arte armonioso.



Isir Almaguer inició a los siete años en Cuba, su país natal, es una destacada pianista que realizó su formación musical en el Instituto Superior de Arte de La Habana, fue integrante de la Ópera Nacional de Cuba, se ha presentado en escenarios de China, Corea, México, España, Francia, Estados Unidos, Perú y Panamá, fue parte de las principales compañías líricas de Cuba, Teatro Lírico “Rodrigo Prats” y la Ópera Nacional de Cuba, como pianista repertorista y acompañante.

La maestra Isir Almaguer es muy querida y reconocida en el Campus Guanajuato, especialmente por sus alumnos, a quienes a diario dedica sus conocimientos, fortaleciendo un binomio académico muy sólido que se proyecta y emociona al público, pues su actitud demuestra una alta vocación por el arte.

Por su parte, Turkkan Osman Macías es un importante violinista y con la maestra Isir ha logrado construir un interesante proyecto, el “Dúo Chaak”, que surgió de su pasión musical, en donde de manera sublime se conjugan violín y piano de distintas épocas y estilos, que requieren de gran maestría tanto en técnica como en función interpretativa, demostrando así el dominio instrumental y la excelencia artística.

Turkkan Osman nos comenta: “Decidí llamar este concierto *Frutos de la Tierra*, con base a la inspiración de una fotografía que vi por Reva Silverman Arroyos. Venimos y vivimos de la tierra. Esto nos da el alimento, el agua, el refugio, el calor y provee de nosotros a todo lo que necesitamos para desarrollarnos física y espiritualmente”.

Turkkan Osman y la maestra Isir son impecables artistas que ofrecen un repertorio con piezas que van desde el barroco hasta el nacionalismo mexicano, pasando por el romanticismo. Comenzaron con la idea de que “a todo el mundo en este mundo le gusta la música clásica, pero no todo el mundo la ha descubierto”, por lo que quieren promover el amor por ella con su trabajo, y así acercarse a la obra de tan diferentes compositores como Tomasso Antonio Vitali, Johannes Brahms, Béla Bartók, Silvestre Revueñas y Mario Ruiz Armengol, lo cual implica un gran desafío.

Disfrutaremos entonces la música que inventa el silencio, en el talento de Isir y Turkkan, para que finalmente nuestro espíritu se fortalezca y se desborde de emoción, inspirada en la sublime interpretación de tan prestigiosos artistas universitarios.

ENTREMESES CERVANTINOS

TEATRO UNIVERSITARIO





UNIVERSIDAD
DE GUANAJUATO

42

FESTIVAL
INTERNACIONAL
CERVANTINO



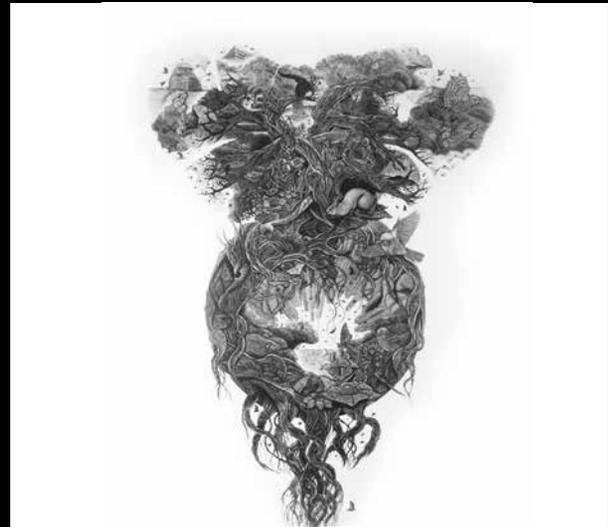
LA UG EN EL FIC

www.extension.ugto.mx



Exposición

Interacción / Objeto, Abstracción
Colección FEMSA
Galerías Hermenegildo Bustos
y Polivalente



Exposición

El espacio de las maravillas
Gráfica de Keisei Kobayashi
Galería Jesús Gallardo



Exposición

Sueños sin fronteras
Pintura de Rick Bartow
Corredor Artístico
Tomás Chávez Morado



Exposición

Frontera in Memoriam
Marisa Boulosa
Galería El Atrio



UNIVERSIDAD
DE GUANAJUATO
Dirección de Extensión Cultural